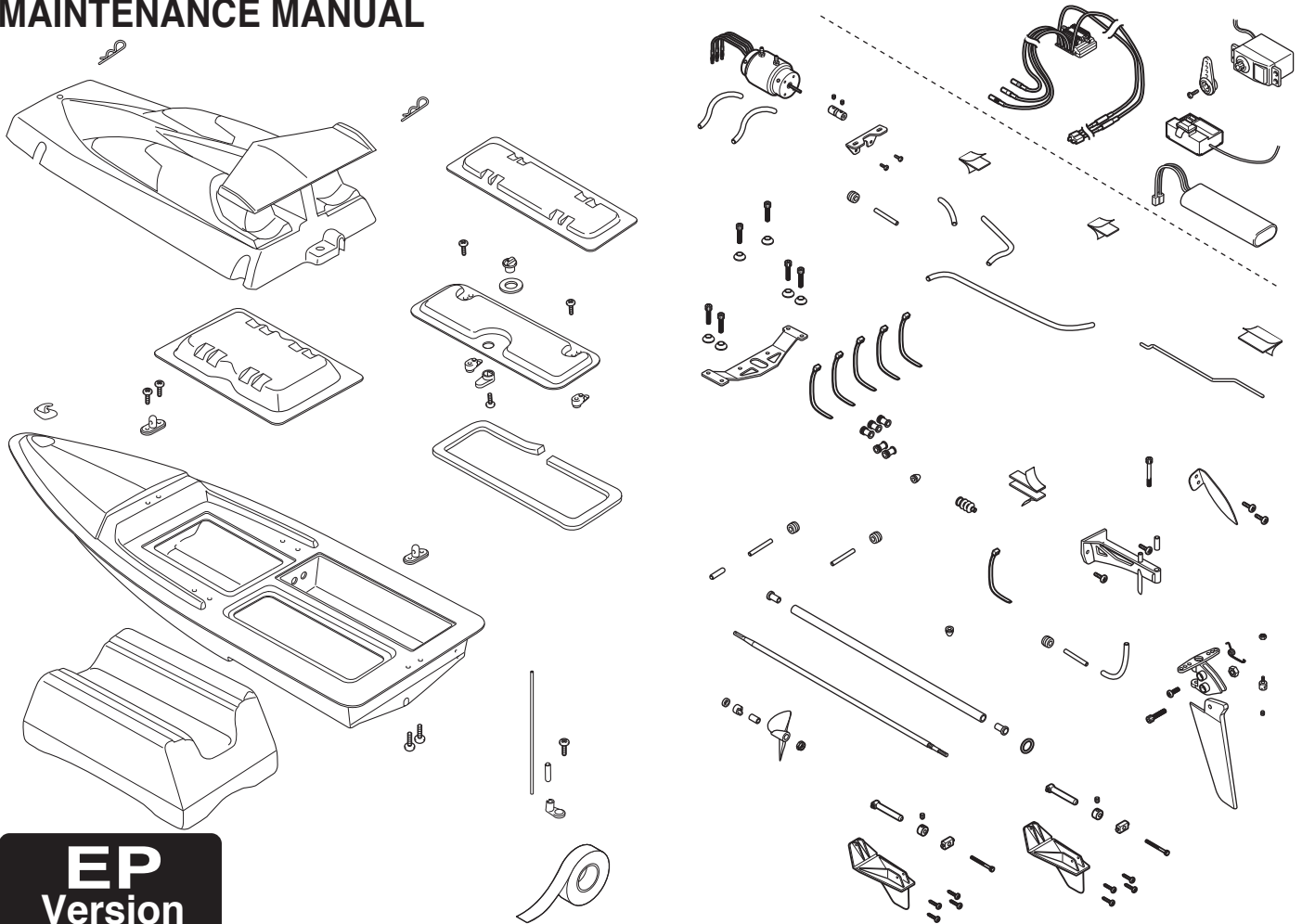


※ご使用前にこの説明書を良くお読みになり十分に理解してください。
 Before beginning assembly, please read these instructions thoroughly.
 Bitte lesen Sie die Anweisungen vor Gebrauch genau durch!
 Veuillez attentivement lire les instructions avant l'emploi!
 Lea cuidadosamente este manual de instrucciones antes de comenzar el montaje

メンテナンス説明書 MAINTENANCE MANUAL



**EP
 Version**

Radio Controlled Electric Powered Racing Boat

EP AIR STREAK 500VE readyset



EP エアストリーク500VE レディセット

- 本紙は組立て順に説明してあります。メンテナンスやパーツの交換の際に参考にしてください。メンテナンスや組立ての不慣れな方は、お買い求めの販売店もしくは当社ユーザー相談室までお問い合わせください。
- This instruction manual follows the model's order of assembly. Please keep and refer to this manual for maintenance or when replacing parts. Users unfamiliar with maintaining and assembling this model should contact their Kyosho distributor or hobby shop.
- Diese Bauanleitung beschreibt die Montage des Modells. Bewahren Sie diese Dokumentation unbedingt fuer Ersatzteilbestellungen oder Reparaturen am Modell auf. Falls Sie Fragen haben, wenden Sie sich bitte an Ihren Fachhaendler oder direkt an KYOSHO Deutschland.
- Cette notice décrit les différentes phases de montage et de maintenance du modèle. Pour les utilisateurs peu familier avec le modélisme, en cas de doute ou de problème, contacter votre revendeur afin d'obtenir les conseils d'un spécialiste.
- Este manual de instrucciones explica los pasos de montaje del modelo. Por favor conserve este manual siempre a mano para realizar un correcto mantenimiento y consultar la lista de piezas a la hora de cambiar algún repuesto.
- メンテナンスやパーツ交換する際は、ビスや部品を無くさないように気を付けてください。
- Take care not to lose parts or screws etc. when performing maintenance or replacing parts.
- Achten Sie darauf, dass Sie keine Teile oder Schrauben waehrend der Montage am Modell verlieren.
- Faire attention de ne pas perdre de vis ou autres petites pièces du châssis ... En cas de perte, les remplacer immédiatement.
- Tenga precaución de no perder ninguna pieza a la hora de realizar el mantenimiento o de cambiar algún repuesto.



他にそろえる物 / REQUIRED FOR OPERATION
 DAS NOTWENDIGE ZUBEHÖR / MATÉRIEL NÉCESSAIRE / PARA SU FUNCIONAMIENTO

組立てに必要な工具
 Tools required
 Die notwendigen Werkzeuge
 Les outils utilisés
 Herramientas necesarias

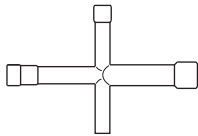
 注意
 使用する工具の取扱いには、十分注意してください。
CAUTION: Handle tools carefully!
WICHTIG: Gehen Sie vorsichtig mit Werkzeugen um!
IMPORTANT: Maniez les outils avec prudence!
AVISO: Maneje las herramientas cuidadosamente!

キットに入っている工具
TOOLS INCLUDED
GELIEFERTE WERKZEUGE
OUTILS FOURNIS
HERRAMIENTAS INCLUIDAS

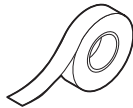
- 六角レンチ (1.5mm, 2mm, 2.5mm)
 Hex Wrench (1.5mm, 2mm, 2.5mm)
 Sechskantschlüssel (1.5mm, 2mm, 2.5mm)
 Clé allen (1.5mm, 2mm, 2.5mm)
 Llaves Allen (1.5mm, 2mm, 2.5mm)



- 十字レンチ
 Cross Wrench
 Kreuzschlüssel
 Clé en croix
 Llave de cruz



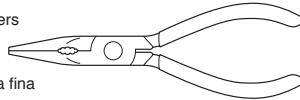
- 防水テープ
 Tape
 Klebeband
 Adhésif transparent
 Cinta adhesiva transparente



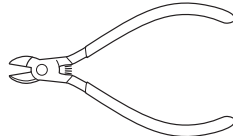
- +ドライバー (大、中、小)
 Phillips Screwdriver (L, M, S)
 Kreuzschlitzschraubendreher
 Tournevis cruciforme
 Destornilladores Phillips



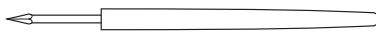
- ラジオペンチ
 Needle Nose Pliers
 Flachzange
 Pincers plates
 Alicates de punta fina



- ニッパー
 Wire Cutters
 Seitenschneider
 Pince coupante
 Alicates cortacables



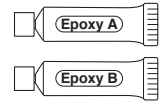
- キリ
 Awl
 Spitzahle
 Poinçon
 Punzón



- カッターナイフ
 Sharp Hobby Knife
 Scharfes Bastelmesser
 Cutter
 Cuchilla de Hobby



- エポキシ接着剤
 Epoxy Glue
 Epoxyd-Harz
 Colle Epoxy
 Pegamento epoxi



■ネジロック剤 (ロックタイト)
 Screw Cement
 Schraubensicherung
 Frein filet
 Fijatornillos
 中強度 (Medium Strength)
 No.94402



KYOSHO スペシャルグルー
KYOSHO Special Glue

- 瞬間接着剤
 Instant Glue
 Sekundenkleber
 Colle cyanoacrylate
 Pegamento instantáneo

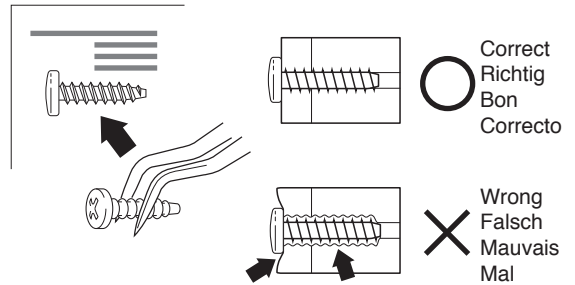
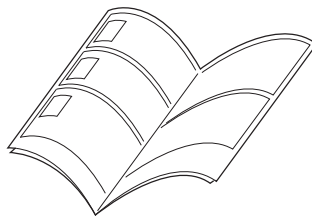
No.96154



組立て前の注意 (1) / BEFORE YOU BEGIN(1)
 BEVOR SIE BEGINNEN(1) / AVANT DE COMMENCER(1) / ANTES DE EMPEZAR(1)

1 組立ての前に下記のことに注意してください。

- この説明書を良く読み、構造を理解する。
- キットの内容を確認する。
 ※万一不良、不足がありましたら、お買い求めの販売店か、当社「ユーザー相談室」までご連絡ください。
- 小さな部品の形やサイズを間違えないようにする。図を参考にして確認しながら組立てる。
- TPビスを締めるときは・・・
 締めこみが固くても部品が固定されるまで締めてください。
 ただし、部品が変形するまで締めるとビスがきかなくなります。



Before assembling, please read the following carefully:

- First, read this instruction manual and familiarise yourself with the model's construction.
- Check the kit contents. Should any parts be missing, contact the retail shop from whom the model was purchased.
- Compare nuts, bolts, screws, etc to the "Actual Size" drawings on each page before fitting to ensure that you are installing the correct parts.
- Tighten Self tapping (TP) screws into parts until you have a secure attachment. However, be careful not to over-tighten TP screws or you may strip the plastic thread in the part!

Avant l'assemblage, veuillez lire les points suivants attentivement:

- Lisez d'abord complètement cette notice; ainsi vous aurez un aperçu du déroulement et pourrez mieux vous orienter.
- Vérifiez ensuite le contenu du kit.
 Si jamais il y a des pièces manquantes, adressez-vous directement à votre magasin spécialisé ou au distributeur Kyosho dans votre pays.
- Ne confondez pas les vis et les petites pièces! Vérifiez-les à l'aide des illustrations dans chaque page de montage, puis assemblez les.
- Lorsque vous serrez une vis autotaraudeuse:
 Serrez jusqu'à ce que la pièce à monter soit bien installée. Pourtant, veillez à ne pas trop la serrer puisque vous risquez d'abîmer le filet dans la pièce.

Lesen Sie folgendes vor dem Zusammenbau aufmerksam durch:

- Lesen Sie zuerst die Bauanleitung ganz durch und verstehen Sie den Aufbau Ihres Modelles.
- Überprüfen Sie den Verpackungsinhalt.
 Sollten Teile fehlen, wenden Sie sich direkt an Ihren Fachhändler oder an den Kyosho-Vertreiber in Ihrem Land.
- Verwechseln Sie Schrauben sowie kleine Bauteile nicht! Vergleichen Sie sie vor dem Einbau mit den Darstellungen in Originalgröße in den Baustufen.
- Beachten Sie beim Festziehen einer Treibschraube folgendes:
 Schrauben Sie solange, bis das anzubringende Teil sicher und fest sitzt. Achten Sie jedoch darauf, daß Sie den Gewindegang im Material nicht überdrehen!

Antes de comenzar el montaje, lea atentamente lo siguiente:

- Lea, en primer lugar, este manual para obtener una idea general.
- Compruebe la conformidad de todas las piezas.
 Si faltara alguna pieza, contacte con la tienda donde lo adquirió.
 Pemar Model S.A. no admitirá reclamaciones en modelos en proceso de montaje.
- Antes de colocar las piezas y tornillos, asegurese mirando la tabla en cada paso.
- A la hora de apretar Tornillos Autorroscantes(TP):
 Apriételes firmemente en la pieza donde corresponda.
 No intente apretarlos demasiado, ya que podrían deformar la pieza.

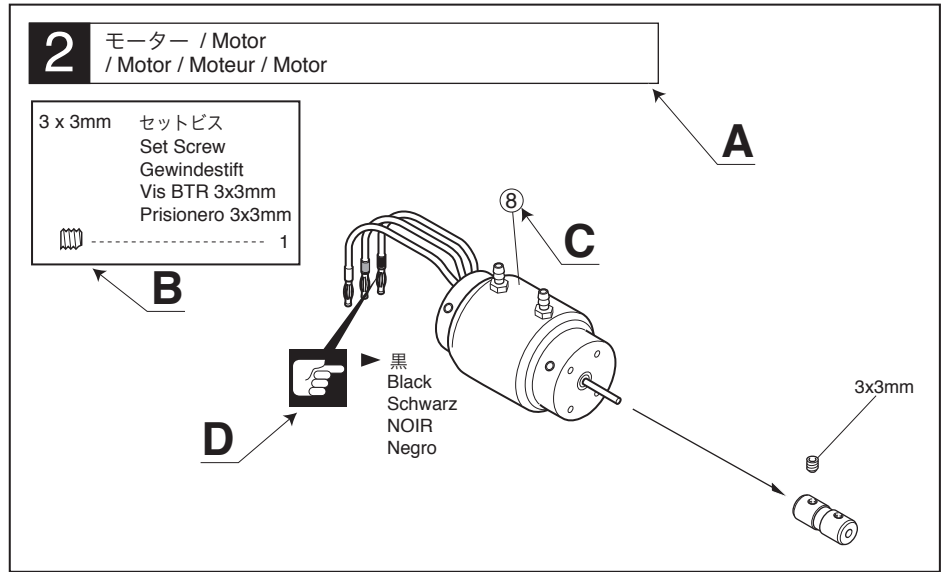
**組立て前の注意 (2) / BEFORE YOU BEGIN(2)
BEVOR SIE BEGINNEN(2) / AVANT DE COMMENCER(2) / ANTES DE EMPEZAR(2)**

2 説明書の見かた
How to read the instruction manual:

So funktioniert die Bauanleitung:
Comment lire les instruction:
Cómo leer el manual de instrucciones:

**(説明例 Example)
(Exemple Beispiel Ejemplo)**

- A:** この項目で組立てるおおよその場所。
 - B:** 小物部品の名前、原寸図、使用数。
 - C:** キット内の部品は、ビス類を除いてキーNo.が付けられています。スペアパーツを購入する時はキーNo.を参照してください。
 - D:** 説明書内では多くのマークが使用されています。マークに注意して組立てを進めてください。マークの説明は、各ページの下にあります。
- A:** Indicates the number of the assembly step and the part(s) that are to be assembled.
B: Details Key Number, Actual Size drawings and the Quantity of parts Used.
C: All parts, except screws, are identified by key Numbers. When purchasing spare parts, identify the key number of the part required and cross reference this to the Spare Parts page, which shows the purchasable spare parts and the key numbers contained within.
D: This instruction manual uses several symbols. Pay careful attention to them during construction. Details are given at the bottom of each page.



- A:** Die Nummer der Baustufe sowie das zu bauende Teil werden angegeben.
- B:** Teilenummer, Teilename, Darstellung in Originalgröße und Anzahl.
- C:** Die Teilenummer stellt den Bezug zu unserer Bestellnummer her. Am Ende der Bauanleitung finden Sie eine Ersatzteilliste, die zu der Teilenummer die entsprechende Bestellnummer liefert.
- D:** Diese Bauanleitung verwendet verschiedene Piktogramme, deren Bedeutungen unten auf jeder Seite erklärt werden.

- A:** Numéro de la plage de montage et le nom de la pièce à assembler.
- B:** Numéro de référence de la pièce, nom, illustration en grandeur réelle et quantité utilisée.
- C:** Toutes les pièces, exceptées les vis, sont identifiées par un numéro de référence. Pour l'achat de pièces de rechange, trouvez ce numéro dans la liste pour pièces de rechange à la fin de cette notice. Toute à la gauche de cette même liste, vous trouverez ainsi le numéro de commande correspondant.
- D:** Cette notice utilise des icônes dans les plages de montage. Référez-vous au bas de chaque page pour savoir leur signification.

- A:** Indica el número del Paso y la Parte a ser montada.
- B:** Número, Nombre de la Pieza, Dibujo a escala real, Cantidad utilizada.
- C:** Todas las piezas, excepto los tornillos vienen identificadas por un número. Para comprarlas por separado, mire el número en la lista de piezas y apunte la referencia de la columna izquierda.
- D:** Este manual de instrucciones utiliza diversos símbolos. Téngalos en cuenta durante el montaje.

3 説明書に使われているマーク
Symbols used throughout the instruction manual, comprise:

Erklärung zu den Symbolen in dieser Anleitung
Liste des symboles à respecter lors du montage:
Pictogramas utilizados en este manual de instrucciones



注意して組立てる所。
Pay close attention here!
Vorsicht! Wichtiger Hinweis!
Attention! Avis important!
Preste atención.



余分をカットする。
Cut off excess.
Überschüssiges Material abschneiden.
Coupez l'excès.
Corte el sobrante.



可動するように組立てる。
Ensure smooth, non-binding movement when assembling.
Das Teil muß sich leicht bewegen lassen.
La pièce doit pouvoir pivoter autour de la vis.
Asegúrese que la pieza se mueve suavemente.



瞬間接着剤で接着する。
Apply instant glue (CA glue, super glue).
Verwenden Sie Sekundenkleber.
Collez avec de la colle cyanoacrylate.
Aplique pegamento cianocrilato



■をカットする。
Cut off shaded portion.
Schneiden Sie die schraffierten Flächen heraus.
Coupez la partie grisée.
Corte la zona oscurecida.



番号の順に組立てる。
Assemble in the specified order.
In der angegebenen Reihenfolge zusammenbauen.
Assemblez dans l'ordre indiqué.
Realice el montaje en el orden indicado.



グリスを塗る。
Apply grease.
Fetten.
Graissez.
Aplicar grasa.



仮止め。
Temporarily tighten.
Vorläufig festziehen.
Vissez temporairement.
Apriete de manera provisional.



別購入品。
Must be purchased separately!
Das Teil ist nicht im Bausatz enthalten!
Doit être acheté séparément!
Debe comprarse por separado.



ネジロック剤を塗る。
Apply threadlocker (screw cement).
Verwenden Sie Schraubensicherungslack.
Appliquer du frein filet.
Aplique liquido fijatornillos.



2mmの穴をあける(例)。
Drill holes with the specified diameter.
Bohren Sie Löcher im angegebenen Ø.
Percez des trous dans le Ø indiqué.
Perfore agujeros con la medida indicada.



エポキシ接着剤で接着する。
Apply epoxy glue
Epoxydharz verwenden
Appliquer de la colle Epoxy
Aplicar pegamento epoxi.



左右同じように組立てる。
Assemble left and right sides the same way.
Bauen Sie eine linke und eine rechte Seite.
Assemblez le côté gauche comme le côté droit.
Realice el montaje de igual forma en ambos lados.



2セット組立てる(例)。
Assemble as many times as specified.
Sooft wie angegeben zusammenbauen.
Assemblez aussi souvent qu'indiqué.
Repita las veces señaladas.

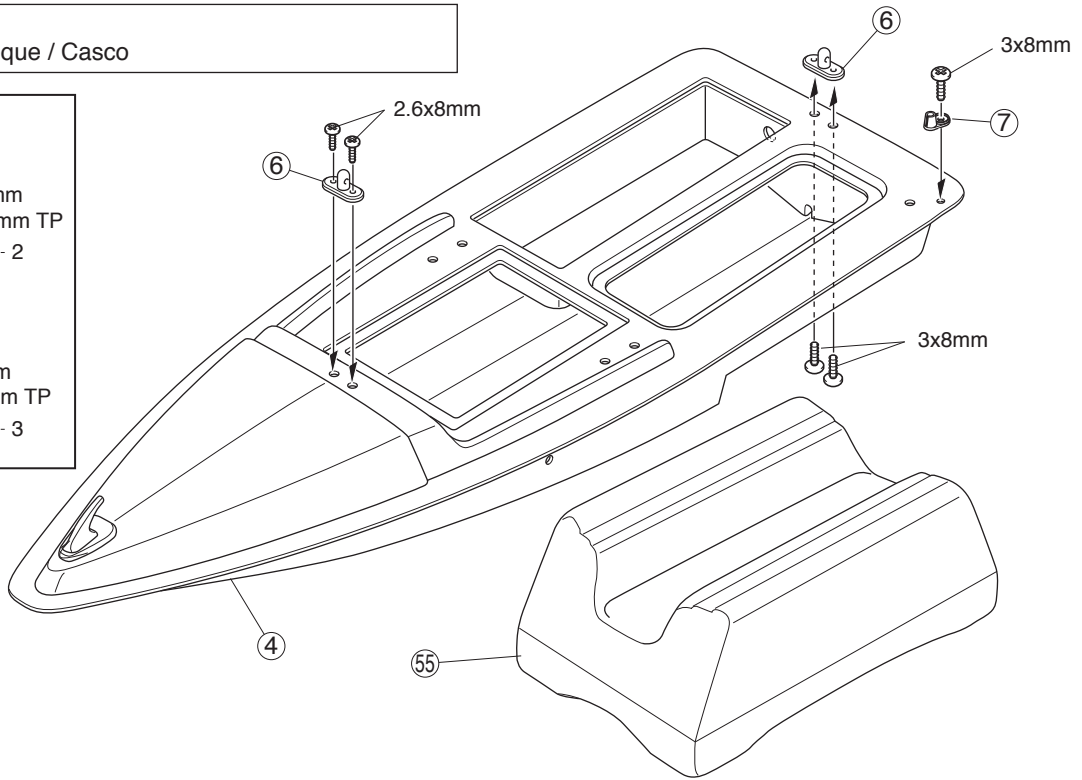
1 船体 / Hull / HullRumpf / Coque / Casco

2.6x 8mm TPビス
TP Screw
LK Treibschr
Vis TP 2.6x 8mm
Tornillo 2.6x 8mm TP

..... 2

3 x 8mm TPビス
TP Screw
LK Treibschr
Vis TP 3 x 8mm
Tornillo 3 x 8mm TP

..... 3



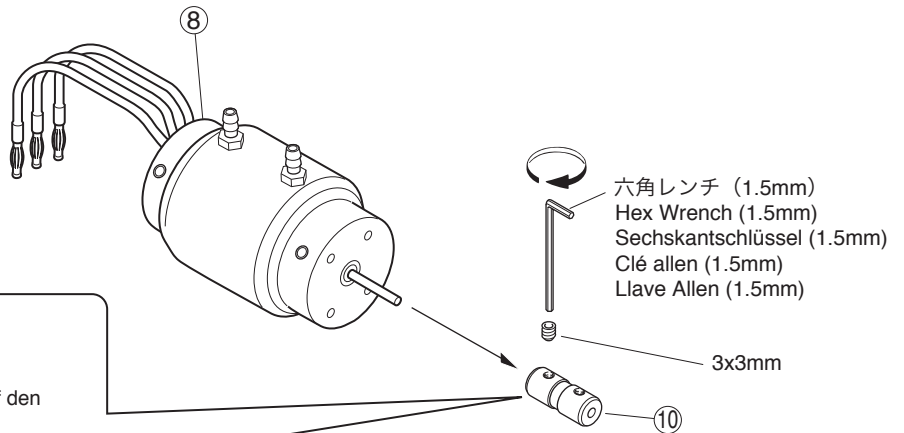
2 モーター / Motor / Motor / Moteur / Motor

3 x 3mm セットビス
Set Screw
Gewindestift
Vis BTR 3x3mm
Prisionero 3x3mm

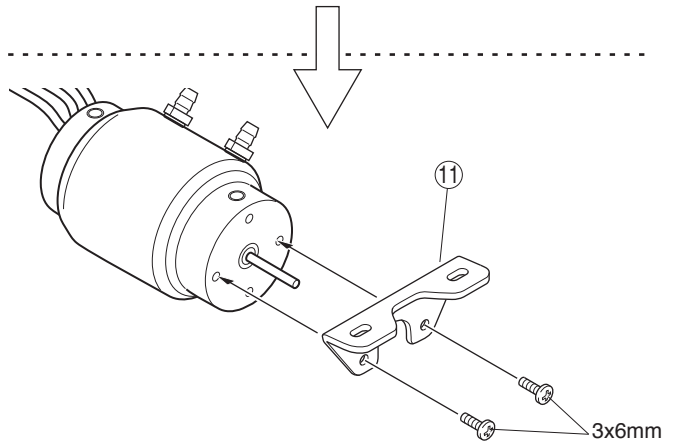
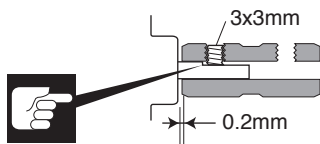
..... 1

3 x 6mm ビス
Screw
LK Schraube
Vis 3x 6mm
Tornillo 3x 6mm

..... 2



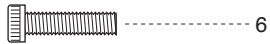
▶ 平らな所にセットビスをしめこむ。
Firmly tighten the set screws to the flats.
Ziehen Sie die Gewindestifte gut fest.
Achten Sie darauf, dass die Gewindestifte auf den abgeflachten Teil der Welle fassen.
Visser fermement les vis jusqu'au méplat.
Apriete los prisioneros firmemente en las partes planas del eje.



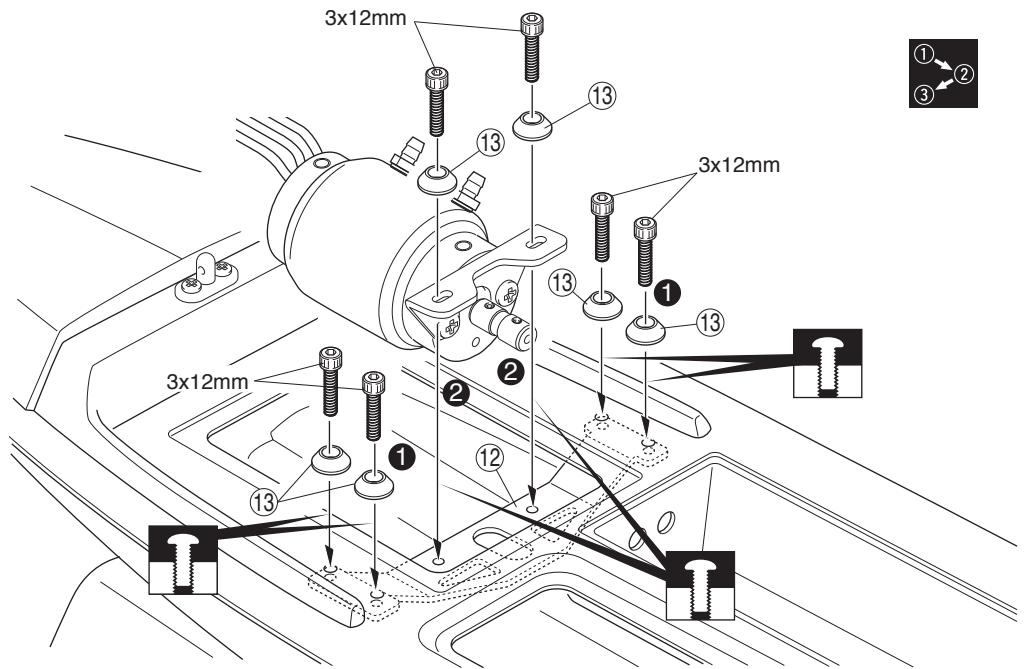
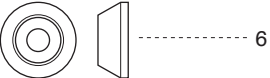
注意して組立てる所。
Pay close attention here!
Vorsicht! Wichtiger Hinweis!
Attention! Avis important!
Preste atención.

3 船体 / Hull Rumpf / Coque / Casco

3 x 12mm キャップビス
Cap Screw
Inbusschraube
Vis
Tornillo allen



⑬ 3mm ヘッドワッシャー
Head Washer
Scheibe konisch
Rondelle
Arandela



4 ドライブシャフト / Drive Shaft / Antriebswelle / Arbre de transmission / Eje Transmisión

3mm ナイロンナット
Nylon Nut
Kunststoffmutter
Ecrou nylon
Tuerca Nylon



⑰ 4x6x2mm テフロンワッシャー
Teflon Washer
Teflon-Scheibe
Rondelle Teflon
Arandela Teflon



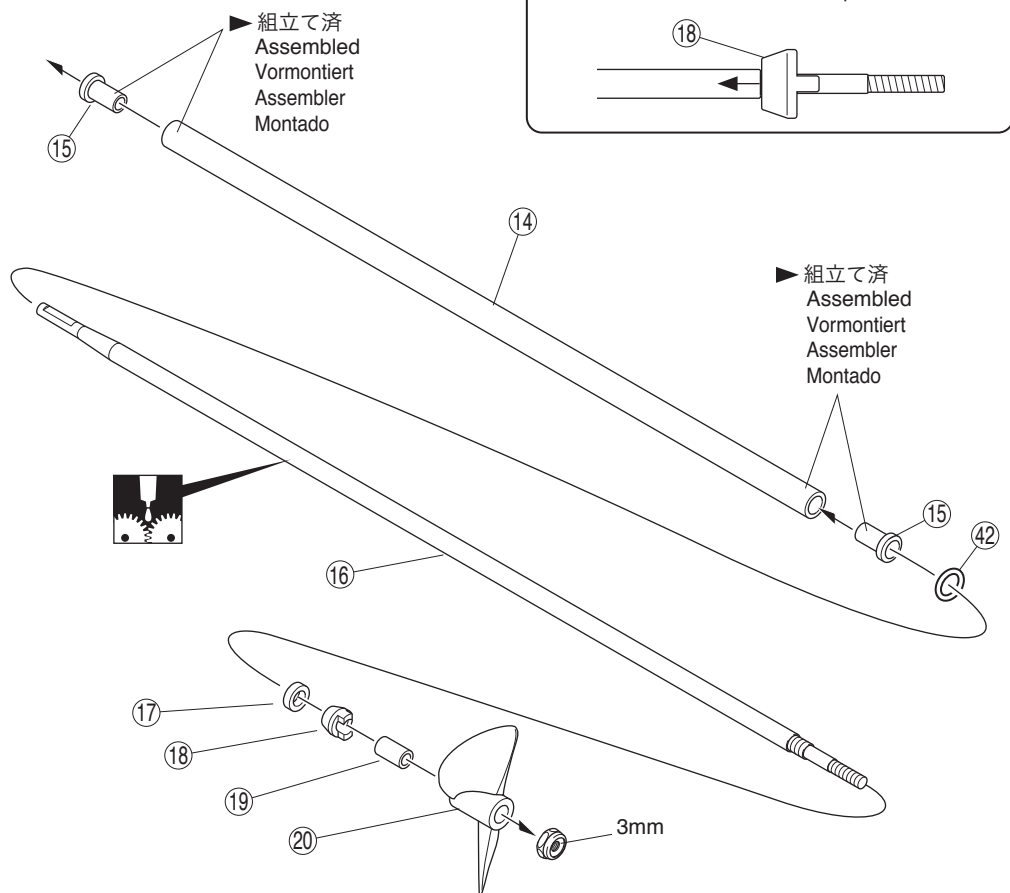
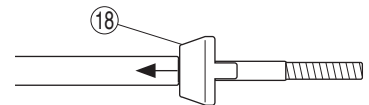
⑲ 3.2x4x8mm カラー
Collar
Lager
Bague
Casquillo



④② OリングP5
O-ring P5
O-Ring P5
Joint thorique P5
Junta Tórica P5



▶ 奥まで締め込む。
Screw in to its limit
Bis zum Anschlag einschrauben
Visser au maximum sans forcer
Enroscar hasta el tope



番号の順に組立てる。
Assemble in the specified order.
In der angegebenen Reihenfolge zusammenbauen.
Assemblez dans l'ordre indiqué.
Realice el montaje en el orden indicado.



仮止め。
Temporarily tighten.
Vorläufig festziehen.
Vissez temporairement.
Apriete de manera provisional.



注意して組立てる所。
Pay close attention here!
Vorsicht! Wichtiger Hinweis!
Attention! Avis important!
Preste atención.



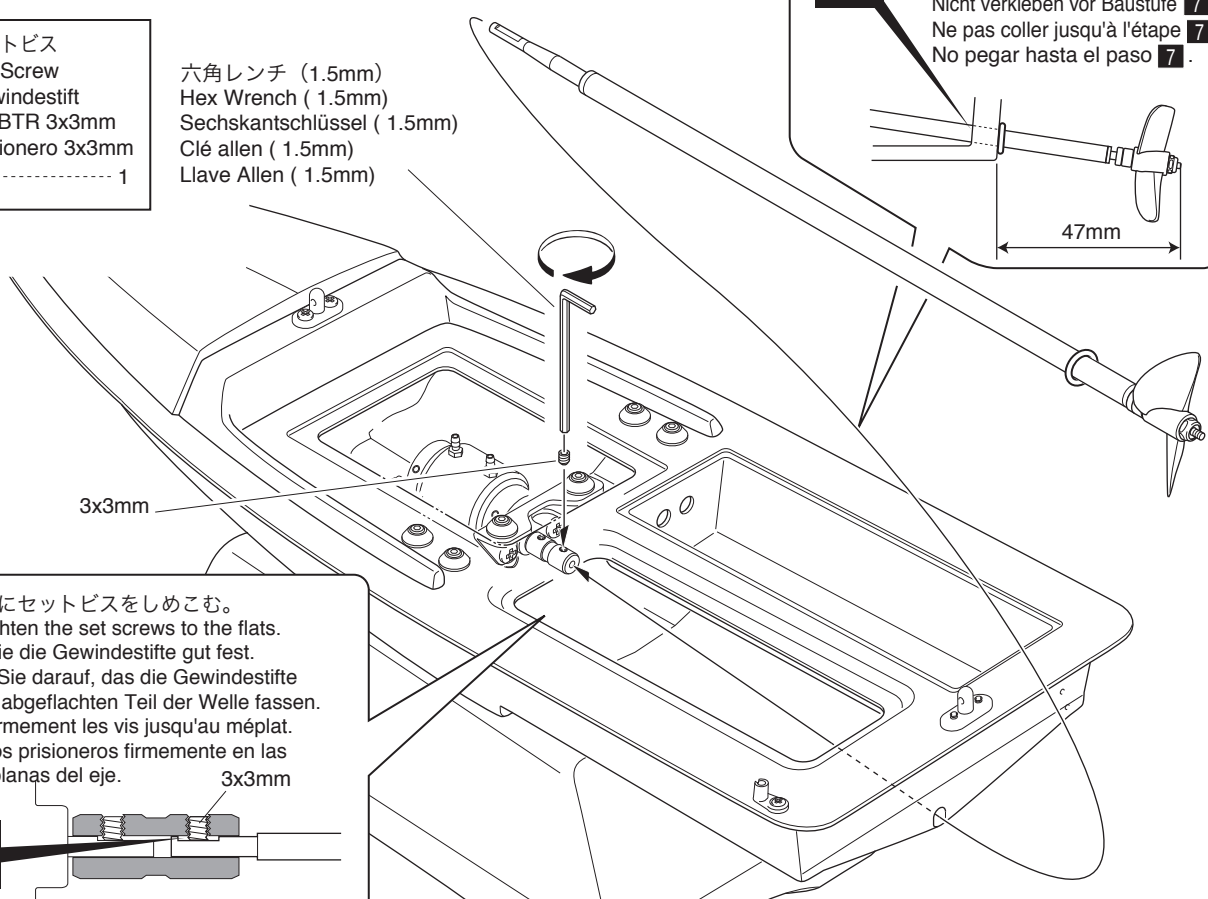
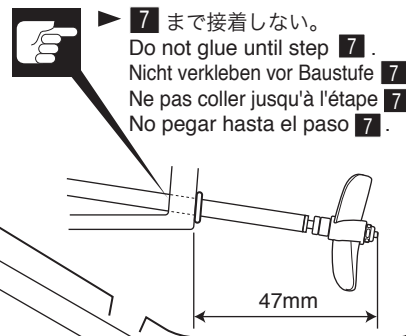
グリスを塗る。
Apply grease.
Fetten.
Graissez.
Aplicar grasa.

5 船体 / Hull
/ HullRumpf / Coque / Casco

3 x 3mm セットビス
Set Screw
Gewindestift
Vis BTR 3x3mm
Prisionero 3x3mm

1

六角レンチ (1.5mm)
Hex Wrench (1.5mm)
Sechskantschlüssel (1.5mm)
Clé allen (1.5mm)
Llave Allen (1.5mm)



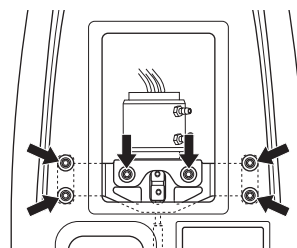
▶ 平らな所にセットビスをしめこむ。
Firmly tighten the set screws to the flats.
Ziehen Sie die Gewindestifte gut fest.
Achten Sie darauf, das die Gewindestifte auf den abgeflachten Teil der Welle fassen.
Visser fermement les vis jusqu'au méplat.
Apriete los prisioneros firmemente en las partes planas del eje.



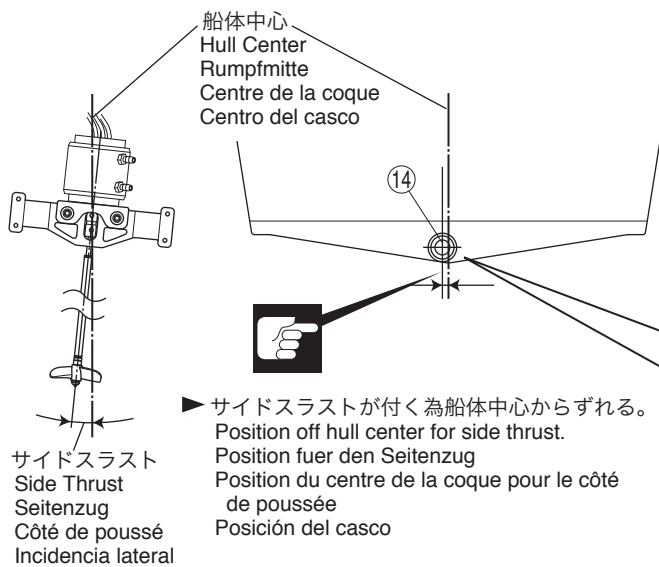
3x3mm

6 船体 / Hull
/ HullRumpf / Coque / Casco

▶ ⑭ が穴の中心になるよう ③ で仮組したビスを締める。
Adjust the position ⑭ and firmly tighten the Partially tightened screw at section ③.
Einbauposition von Teil ⑭ justieren und die Schrauben aus Schritt ③ festziehen.
Ajuster la posición ⑭ et serrer fermement la vis partiellement visser à la section ③.
Ajuste la posición de ⑭ y apriete firmemente los tornillos apretados parcialmente en ③.



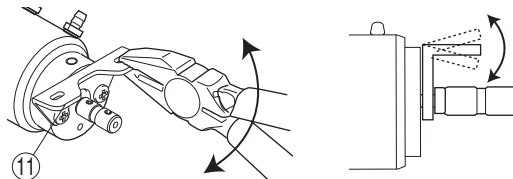
↓: ③ で仮組したビス
Partially tightened screw at section ③.
Schrauben aus Baustufe ③.
Vis partiellement serrée à la section ③.
Parcialmente apretados en paso ③.



▶ サイドラストが付く為船体中心からずれる。
Position off hull center for side thrust.
Position fuer den Seitenzug
Position du centre de la coque pour le côté de poussée
Posición del casco

サイドラスト
Side Thrust
Seitenzug
Côté de poussé
Incidencia lateral

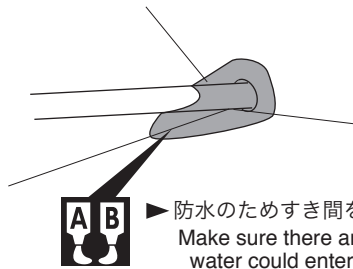
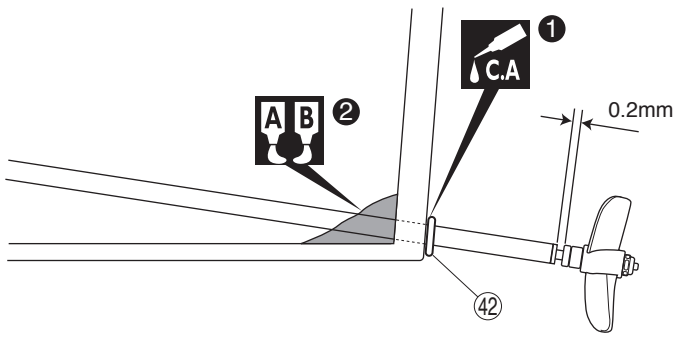
▶ ⑭ が上下にずれている時は、⑪ を取外してペンチで角度を合わせる。
When ⑭ shifts up and down, remove ⑪ and adjust angle with pliers.
Passen Sie den Winkel des Motors zur Welle durch Verbiegen von Teil ⑪ an.
Lorsque ⑭ est décalé, retirer ⑪ et ajuster l'angle avec la pliure.
Si el eje ⑭ no está bien alienado, desmontar el soporte del motor ⑪ y alienarlo con unos alicates.



注意して組立てる所。
Pay close attention here!
Vorsicht! Wichtiger Hinweis!
Attention! Avis important!
Preste atención.

7

船体 / Hull / Hull Rumpf / Coque / Casco



防水のためすき間をなくす。
Make sure there are no gaps where water could enter the hull.
Achten Sie darauf, dass das Stevenrohr lueckenlos verklebt wird!
S'assurer que l'eau ne puisse s'infiltrer à l'intérieur de la coque.
Asegúrese que no hay lugares por donde pudiera penetrar el agua.

8

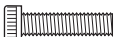
ラダー / Rudder / Ruder / Direction / Timón

2.6 x 8mm ビス
Screw
LK Schraube
Vis 2.6 x 8
Tornillo 2.6 x 8



1

3 x 12mm キャップビス
Cap Screw
Inbusschraube
Vis
Tornillo allen

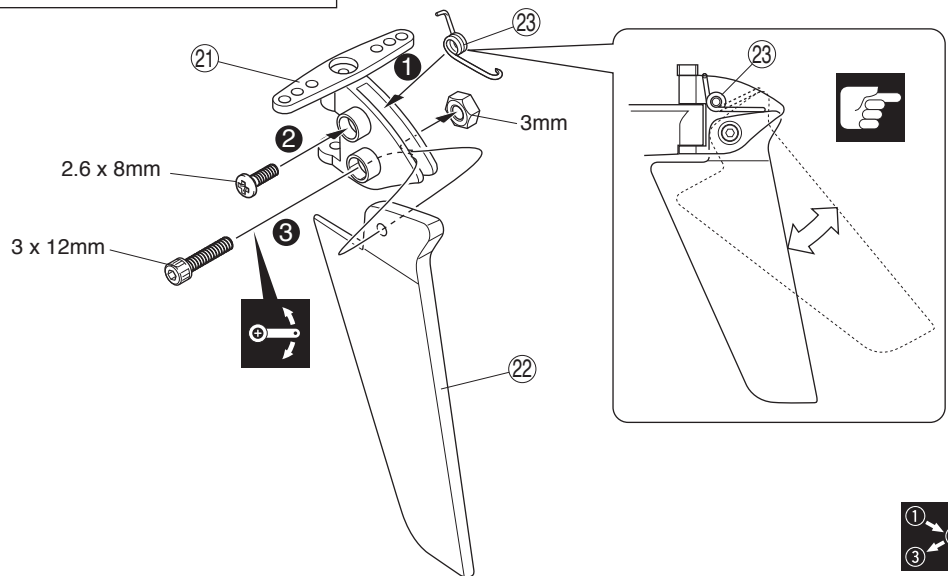


1

3mm ナイロンナット
Nylon Nut
Kunststoffmutter
Ecrou nylon
Tuerca Nylon



1



9

ラダー / Rudder / Ruder / Direction / Timón

3x25mm キャップビス
Cap Screw
Inbusschraube
Vis
Tornillo allen



1

25 3 x 4 x 12mm
カラー
Collar
Lager
Bague
Casquillo

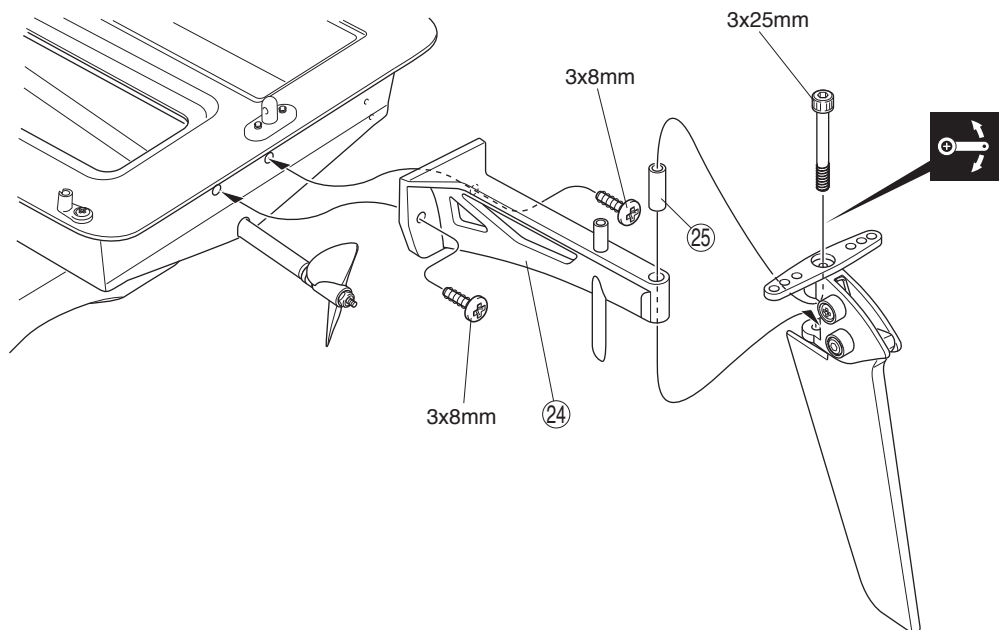


1

3x8mm TPビス
TP Screw
LK Treibschr
Vis TP 3x8mm
Tornillo 3x8mm TP



2



A B エポキシ接着剤で接着する。
Apply epoxy glue
Epoxydharz verwenden
Coller Epoxy
Aplicar epoxi.

C.A. 瞬間接着剤で接着する。
Apply instant glue (CA glue, super glue).
Verwenden Sie Sekundenkleber.
Collez avec de la colle cyanoacrylate.
Aplique pegamento cianocrilato

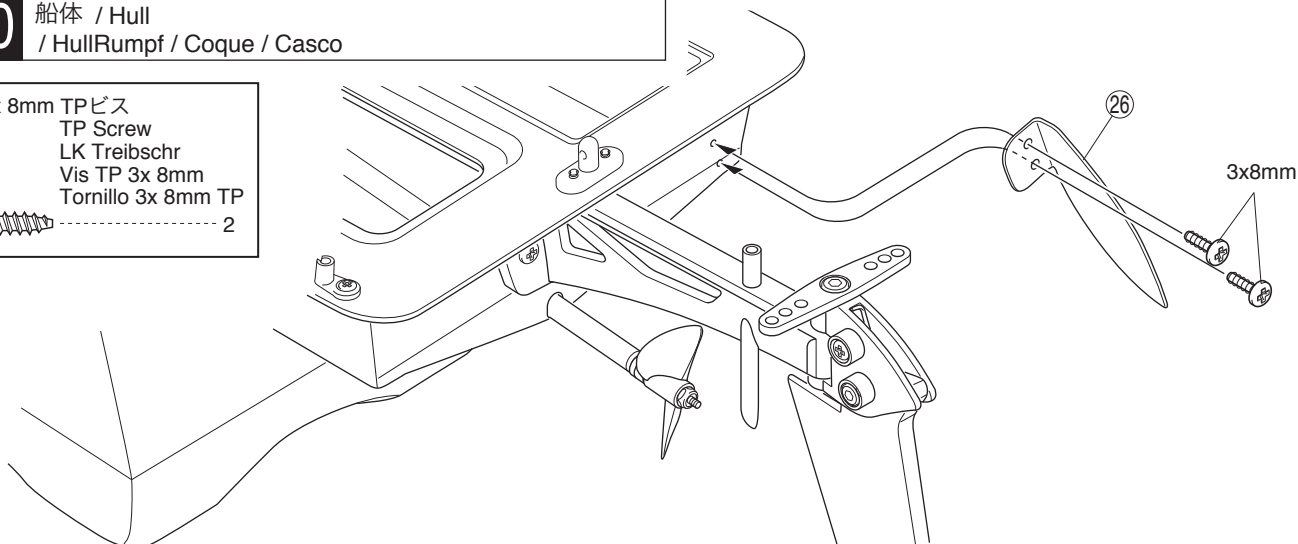
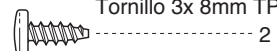
↻ 可動するように組立てる。
Ensure smooth, non-binding movement when assembling.
Das Teil muß sich leicht bewegen lassen.
La pièce doit pouvoir pivoter autour de la vis.
Asegúrese que la pieza se mueva suavemente.

☞ 注意して組立てる所。
Pay close attention here!
Vorsicht! Wichtiger Hinweis!
Attention! Avis important!
Preste atención.

➡ 番号の順に組立てる。
Assemble in the specified order.
In der angegebenen Reihenfolge zusammenbauen.
Assemblez dans l'ordre indiqué.
Realice el montaje en el orden indicado.

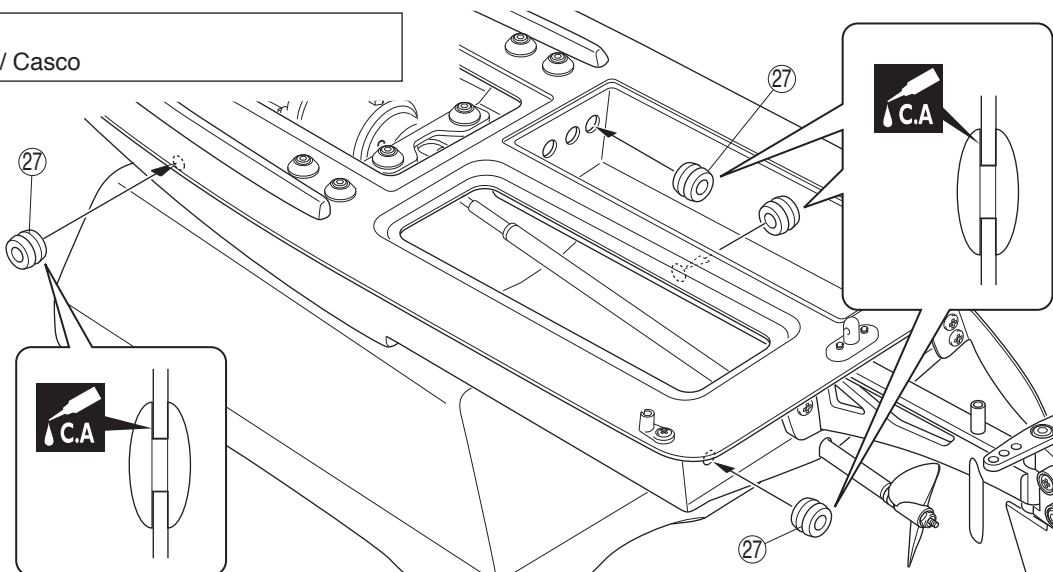
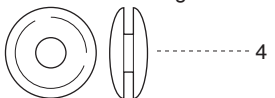
10 船体 / Hull / HullRumpf / Coque / Casco

3 x 8mm TPビス
TP Screw
LK Treibschra
Vis TP 3x 8mm
Tornillo 3x 8mm TP



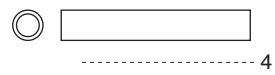
11 船体 / Hull / HullRumpf / Coque / Casco

②⑦ 4mm グロメット
Grommet
Gummimanschette
Silent bloc
Aandela goma



12 船体 / Hull / HullRumpf / Coque / Casco

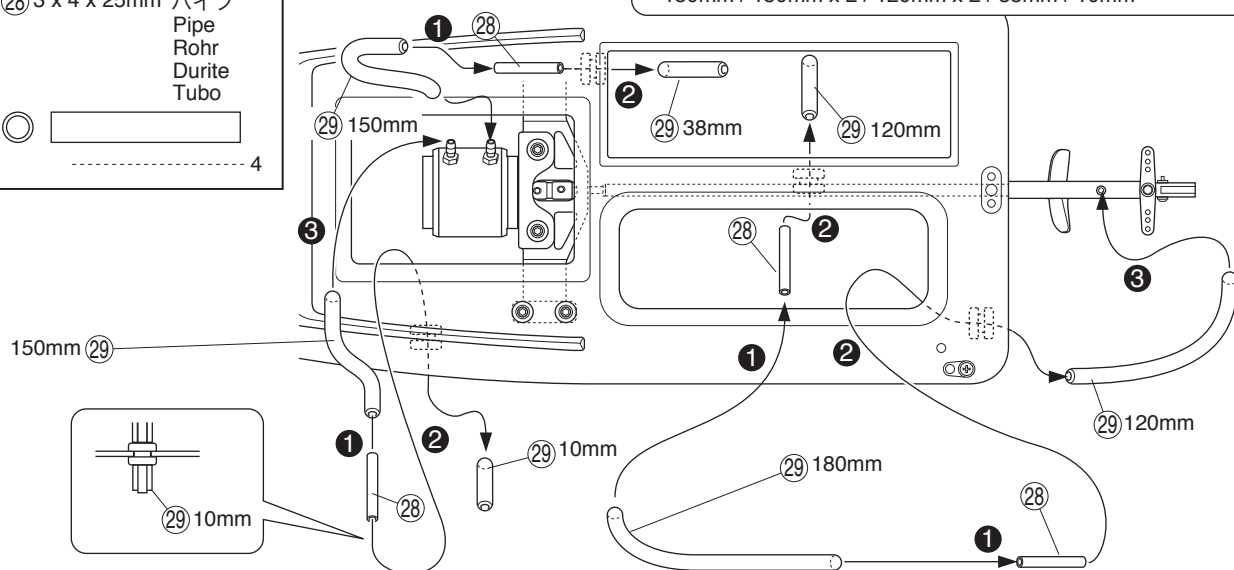
②⑧ 3 x 4 x 25mm パイプ
Pipe
Rohr
Durite
Tubo



②⑨ シリコンチューブ
Silicone Tube
/ Silikonschlauch / Durite silicone
/ Tubo Silicona

180mm / 150mm x 2 / 120mm x 2 / 38mm / 10mm

▶ カットする。
Cut off.
/ Abschneiden
Découper / Cortar

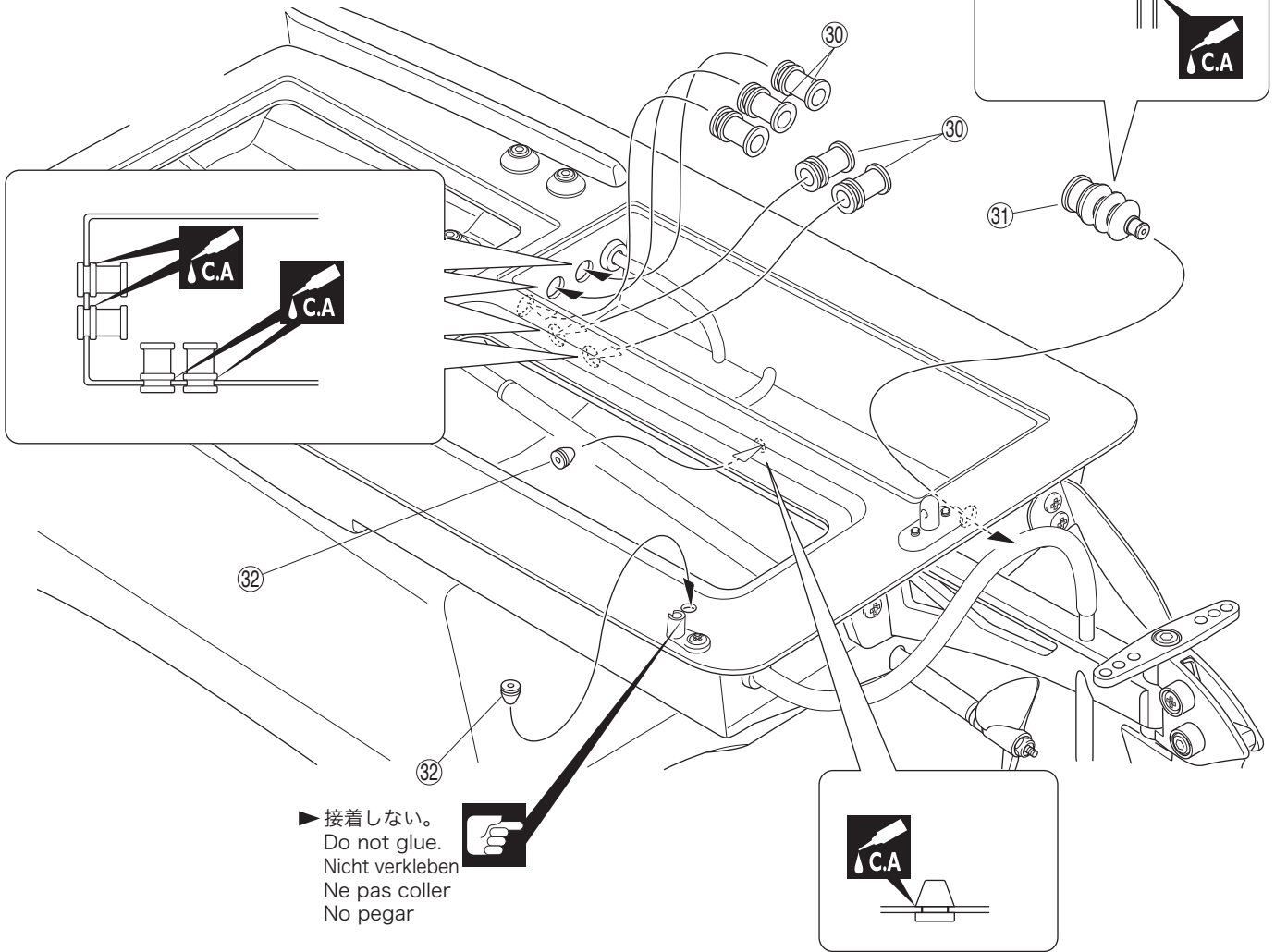


瞬間接着剤で接着する。
Apply instant glue (CA glue, super glue).
Verwenden Sie Sekundenkleber.
Collez avec de la colle cyanoacrylate.
Aplique pegamento cianocriolato

注意して組立てる所。
Pay close attention here!
Vorsicht! Wichtiger Hinweis!
Attention! Avis important!
Preste atención.

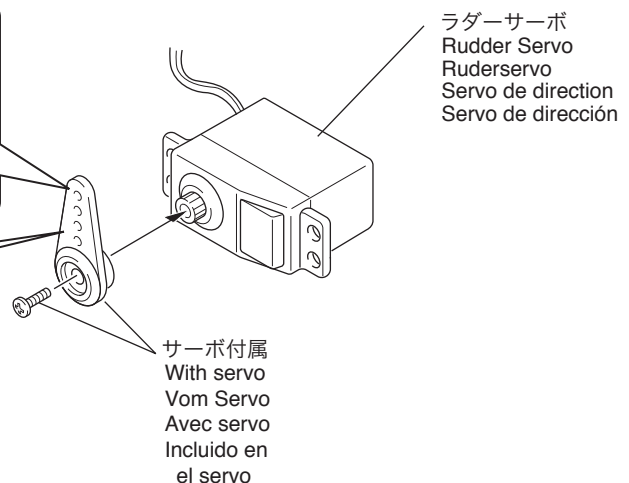
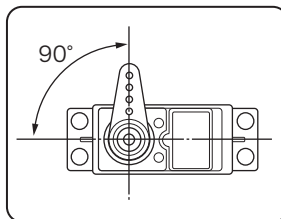
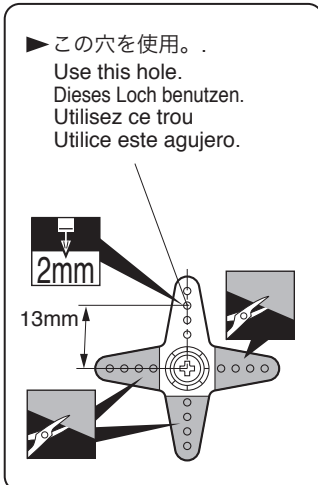
番号の順に組立てる。
Assemble in the specified order.
In der angegebenen Reihenfolge zusammenbauen.
Assemblez dans l'ordre indiqué.
Realice el montaje en el orden indicado.

13 船体 / Hull
/ Hull/Rumpf / Coque / Casco



▶ 接着しない。
Do not glue.
Nicht verkleben
Ne pas coller
No pegar

14 プロポ / Radio
/ RC-Anlage / Radio / Equipo de Radio



瞬間接着剤で接着する。
Apply instant glue (CA glue, super glue).
Verwenden Sie Sekundenkleber.
Collez avec de la colle cyanoacrylate.
Aplique pegamento cianocrilato

注意して組立てる所。
Pay close attention here!
Vorsicht! Wichtiger Hinweis!
Attention! Avis important!
Preste atención.

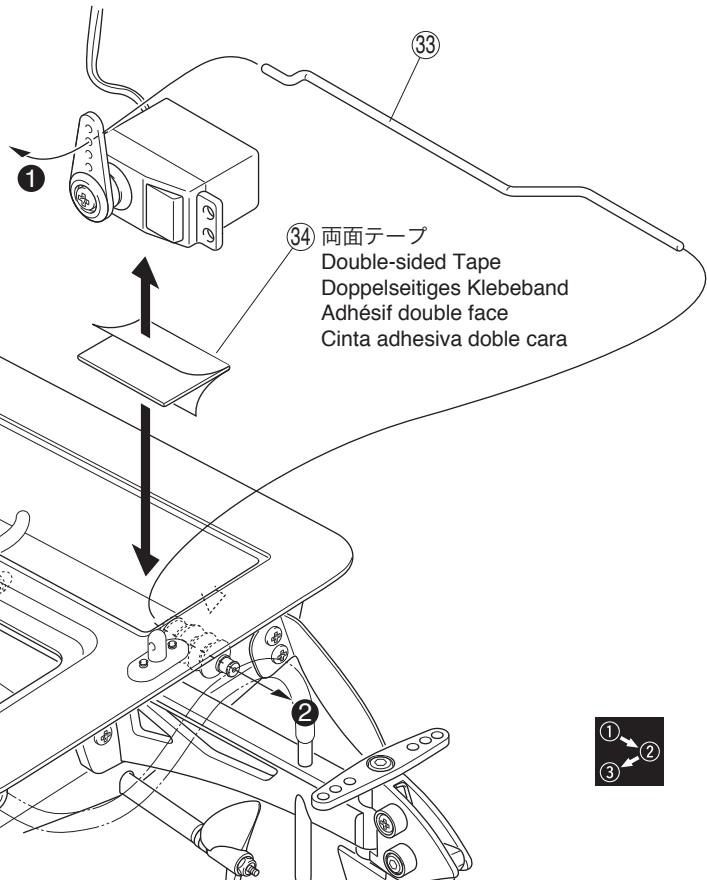
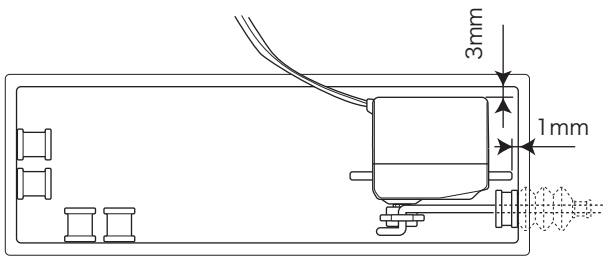
をカットする。
Cut off shaded portion.
Schneiden Sie die schraffierten
Flächen heraus.
Coupez la partie grisée.
Corte la zona oscurificada.

2mmの穴をあける(例)。
Drill holes with the specified diameter.
Bohren Sie Löcher im angegebenen Ø.
Percez des trous dans le Ø indiqué.
Perfore agujeros con la medida indicada.

15 プロポ / Radio
/ RC-Anlage / Radio / Equipo de Radio



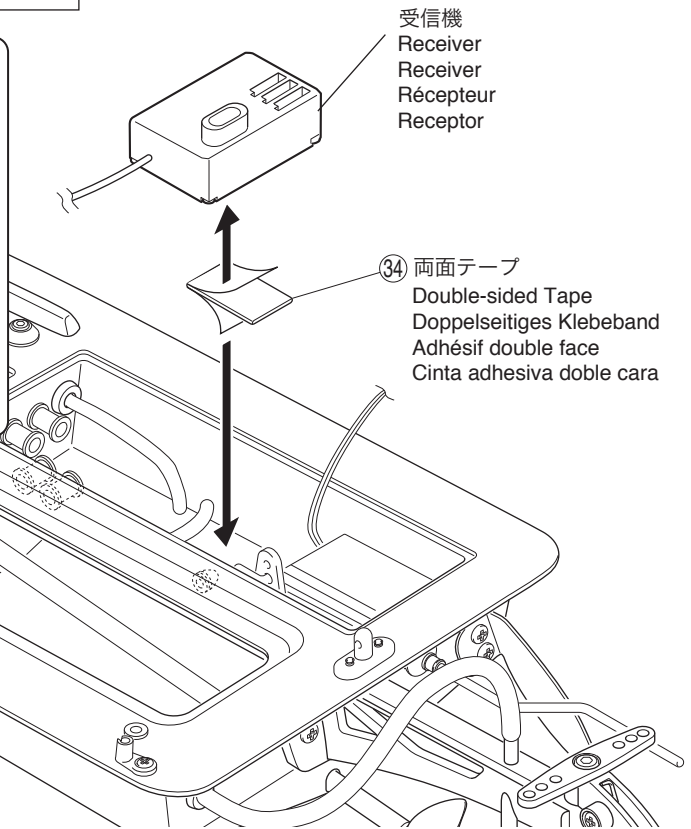
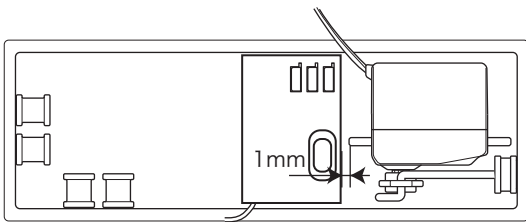
▶ 合わせる。
Adjust the position as shown below.
Servo so positionieren, wie dargestellt
Ajuster comme indiquer sur le schéma.
Ajustar la posición tal y como se muestra



16 プロポ / Radio
/ RC-Anlage / Radio / Equipo de Radio



▶ 合わせる。
Adjust the position as shown below.
Servo so positionieren, wie dargestellt
Ajuster comme indiquer sur le schéma.
Ajuste la posición tal y como se muestra



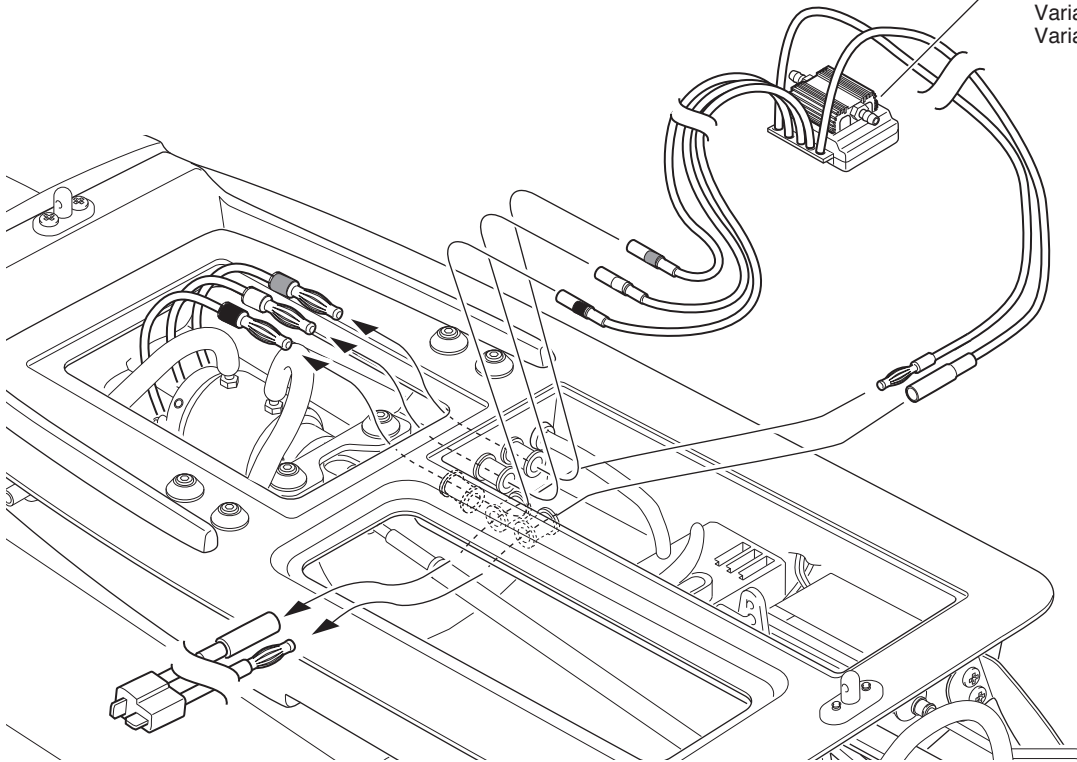
注意して組立てる所。
Pay close attention here!
Vorsicht! Wichtiger Hinweis!
Attention! Avis important!
Preste atención.

番号の順に組立てる。
Assemble in the specified order.
In der angegebenen Reihenfolge zusammenbauen.
Assemblez dans l'ordre indiqué.
Realice el montaje en el orden indicado.

17

プロポ / Radio
/ RC-Anlage / Radio / Equipo de Radio

アンプ
Electronic Speed Controller
Elektronischer Drehzahlsteller
Variateur de vitesse électronique
Variador de Velocidad Electrónico

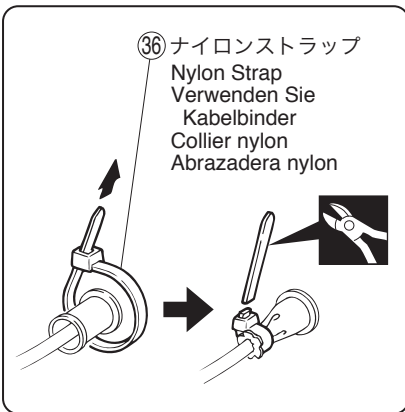


18

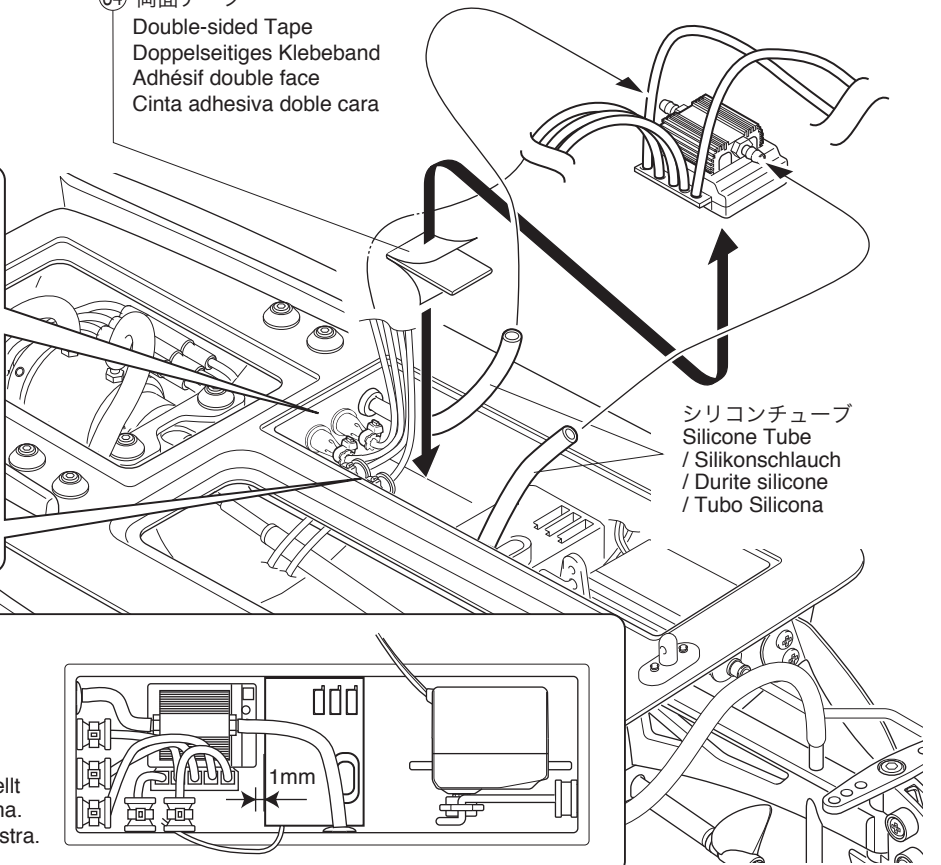
プロポ / Radio
/ RC-Anlage / Radio / Equipo de Radio

③4 両面テープ
Double-sided Tape
Doppelseitiges Klebeband
Adhésif double face
Cinta adhesiva doble cara

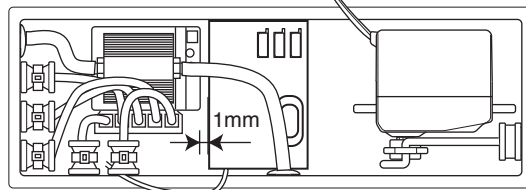
③6 ナイロンストラップ
Nylon Strap
Verwenden Sie
Kabelbinder
Collier nylon
Abrazadera nylon



シリコンチューブ
Silicone Tube
/ Silikonschlauch
/ Durite silicone
/ Tubo Silicona



▶ 合わせる。
Adjust the position as shown below.
Regler so positionieren, wie dargestellt
Ajuster comme indiqué sur le schéma.
Ajuste la posición tal y como se muestra.



注意して組立てる所。
Pay close attention here!
Vorsicht! Wichtiger Hinweis!
Attention! Avis important!
Preste atención.



番号の順に組立てる。
Assemble in the specified order.
In der angegebenen Reihenfolge zusammenbauen.
Assemblez dans l'ordre indiqué.
Realice el montaje en el orden indicado.



グリスを塗る。
Apply grease.
Fetten.
Graisiez.
Aplicar grasa.



余分をカットする。
Cut off excess.
Überschüssiges
Material abschneiden.
Coupez l'excès.
Corte el sobrante.



別購入品
Must be purchased separately!
Das Teil ist nicht im Bausatz enthalten!
Doit être acheté séparément!
Debe comprarse por separado.

19

プロポ / Radio
/ RC-Anlage / Radio / Equipo de Radio

②⑨ シリコンチューブ
/ Silicone Tube
/ Silikonschlauch / Durite silicone
/ Tubo Silicona

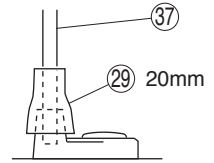


▶ カットする。
/ Cut off. / Abschneiden
/ Découper / Cortar

②⑨ 20mm

▶ コネクターを接続する。
Connect as per radio.
Verbinden Sie die Stecker
Brancher les fiches.
Conectar.

アンテナ
Antenna Cord
Antennenkabel
Cable d'antenne
Cable antena

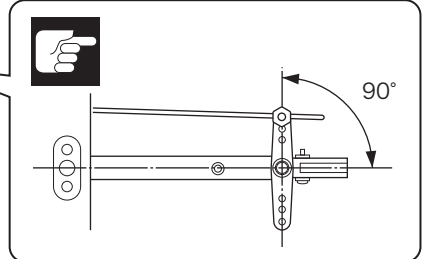
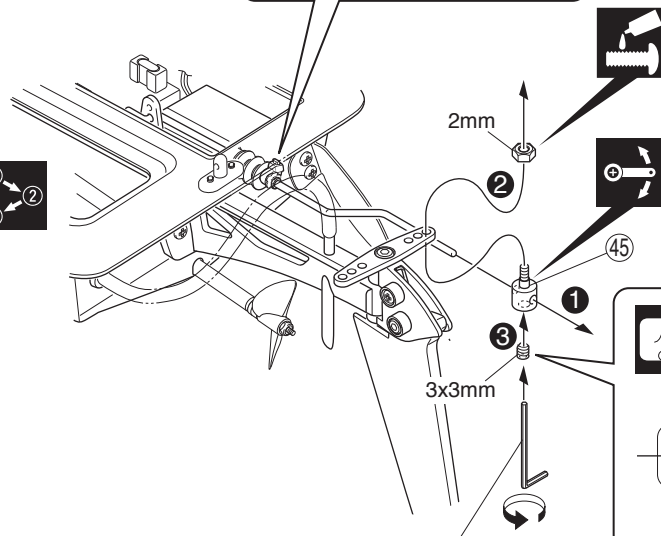
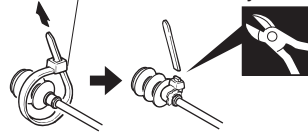


20

ラダー / Rudder
/ Ruder / Direction / Timón

- 2mm ナット
Nut
Mutter
Ecou
Tuerca 2mm
- ①
- 3x3mm セットビス
Set Screw
Gewindestift
Vis BTR 3x3mm
Prisionero 3x3mm
- ②
- ③

③⑥ ナイロンストラップ
Nylon Strap
Verwenden Sie
Kabelbinder
Collier nylon
Abrazadera nylon



六角レンチ (1.5mm)
Hex Wrench (1.5mm) / Sechskantschlüssel (1.5mm)
/ Clé allen (1.5mm) / Llave Allen (1.5mm)

注意して組立てる所。
Pay close attention here!
Vorsicht! Wichtiger Hinweis!
Attention! Avis important!
Preste atención.

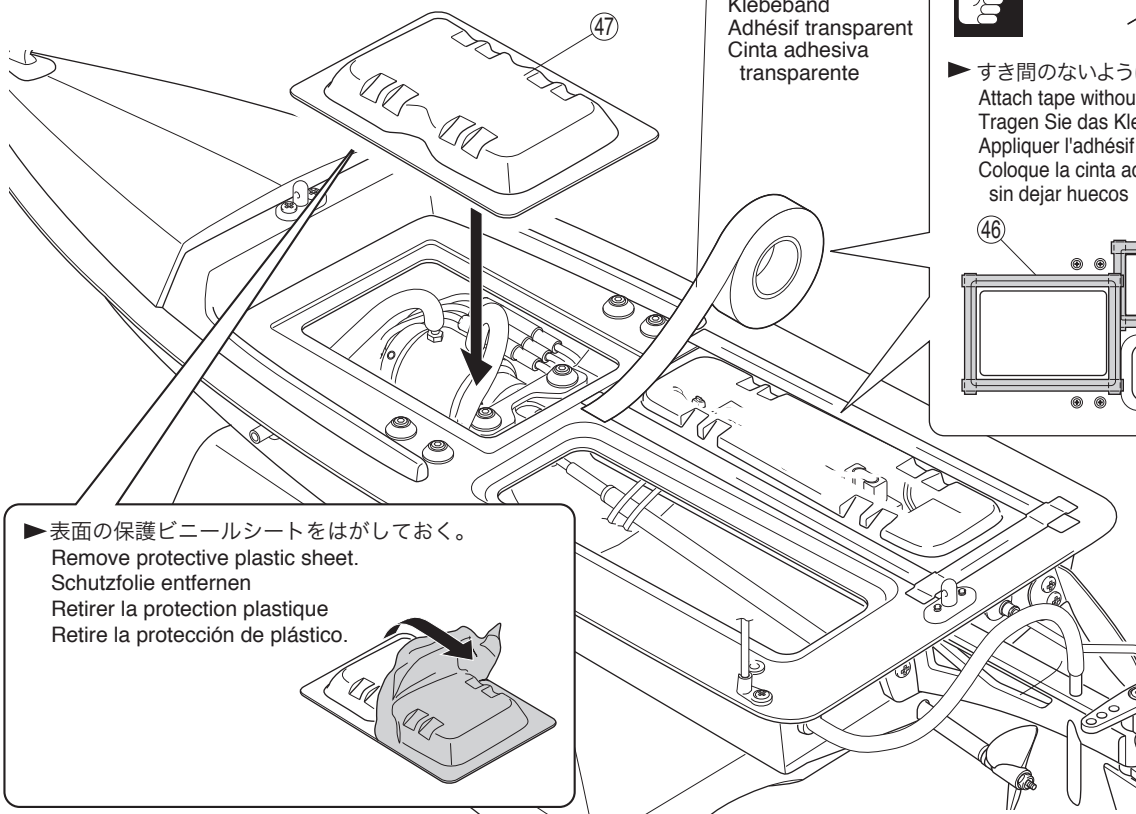
番号の順に組立てる。
Assemble in the specified order.
In der angegebenen Reihenfolge zusammenbauen.
Assemblez dans l'ordre indiqué.
Realice el montaje en el orden indicado.

余分をカットする。
Cut off excess.
Überschüssiges Material
abschneiden.
Coupez l'excès.
Corte el sobrante.

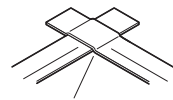
ネジロック剤を塗る。
Apply threadlocker (screw cement).
Verwenden Sie Schraubensicherungslack.
Appliquez du frein filet.
Aplique líquido fijatorrillos.

可動するように組立てる。
Ensure smooth, non-binding movement when assembling.
Das Teil muß sich leicht bewegen lassen.
La pièce doit pouvoir pivoter autour de la vis.
Asegúrese que la pieza se mueva suavemente.

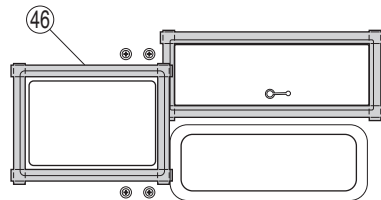
21 船体 / Hull
/ HullRumpf / Coque / Casco



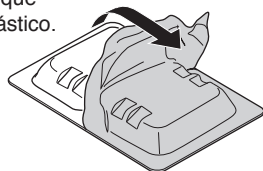
46 防水テープ
Tape
Klebeband
Adhésif transparent
Cinta adhesiva
transparente



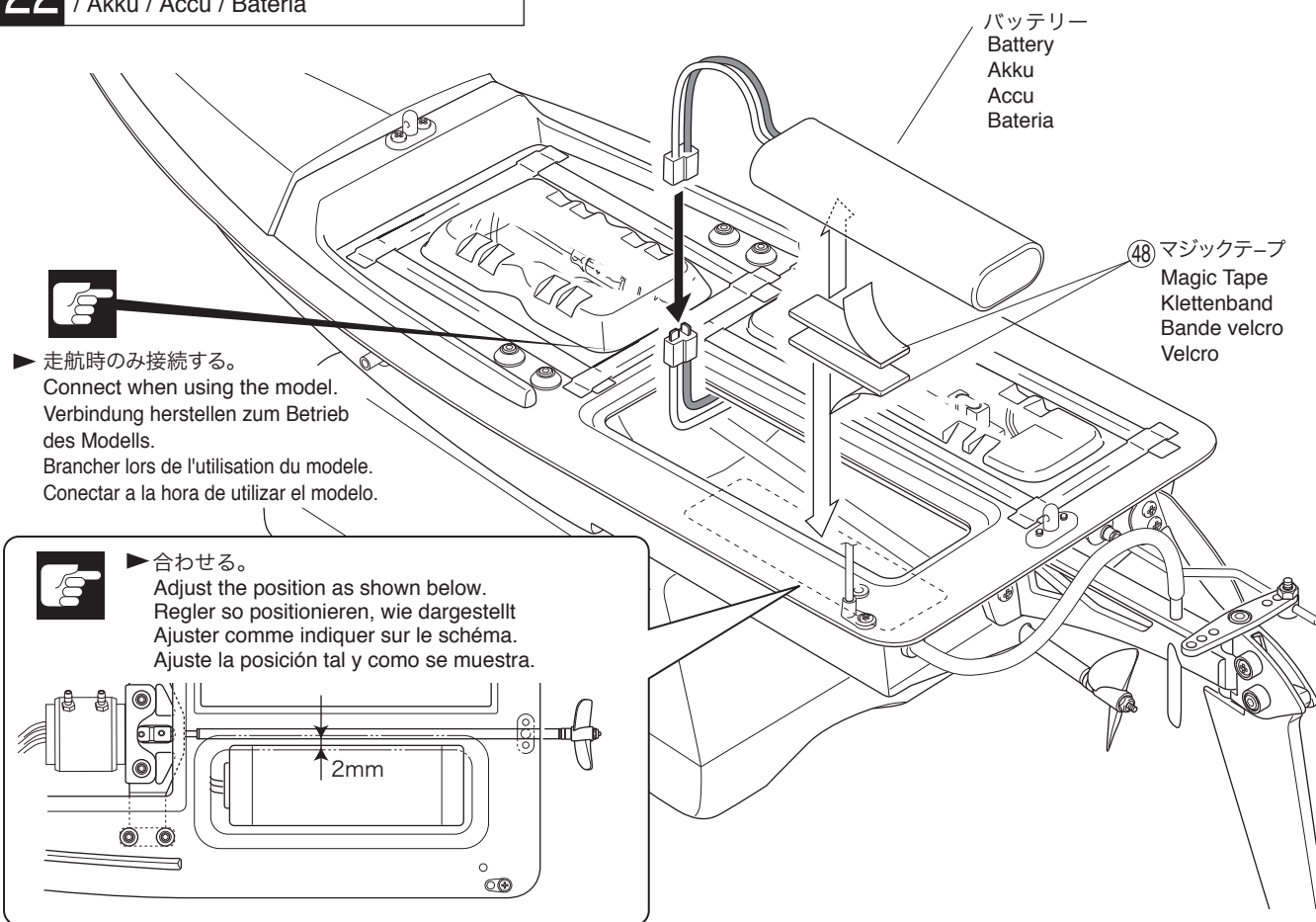
▶ すき間のないように貼る。
Attach tape without gaps.
Tragen Sie das Klebeband lückenlos auf.
Appliquer l'adhésif sans laisser d'ouverture.
Coloque la cinta adhesiva transparente
sin dejar huecos



▶ 表面の保護ビニールシートをはがしておく。
Remove protective plastic sheet.
Schutzfolie entfernen
Retirer la protection plastique
Retire la protección de plástico.



22 バッテリー / Battery
/ Akku / Accu / Bateria



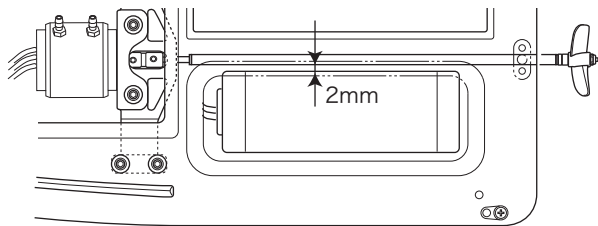
バッテリー
Battery
Akku
Accu
Bateria

48 マジックテープ
Magic Tape
Klettenband
Bande velcro
Velcro

▶ 走航時のみ接続する。
Connect when using the model.
Verbindung herstellen zum Betrieb
des Modells.
Brancher lors de l'utilisation du modèle.
Conectar a la hora de utilizar el modelo.

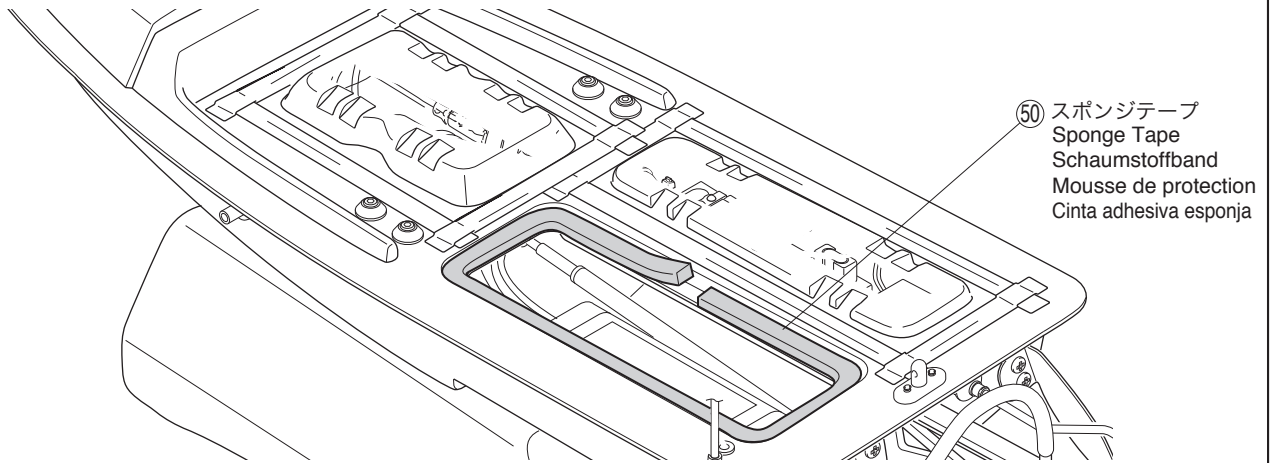


▶ 合わせる。
Adjust the position as shown below.
Regler so positionieren, wie dargestellt
Ajuster comme indiqué sur le schéma.
Ajuste la posición tal y como se muestra.



▶ 注意して組立てる所。
Pay close attention here!
Vorsicht! Wichtiger Hinweis!
Attention! Avis important!
Preste atención.

23 バッテリーハッチ / Battery Hatch / Batteriefach-Deckel
/ Compartiment batterie / Tapa compartimento batería



50 スポンジテープ
Sponge Tape
Schaumstoffband
Mousse de protection
Cinta adhesiva esponja

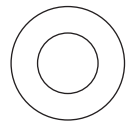
24 バッテリーハッチ / Battery Hatch / Batteriefach-Deckel
/ Compartiment batterie / Tapa compartimento batería

3 x 8mm TPビス
TP Screw
LK Treibschraube
Vis TP 3x8mm
Tornillo 3x8mm TP

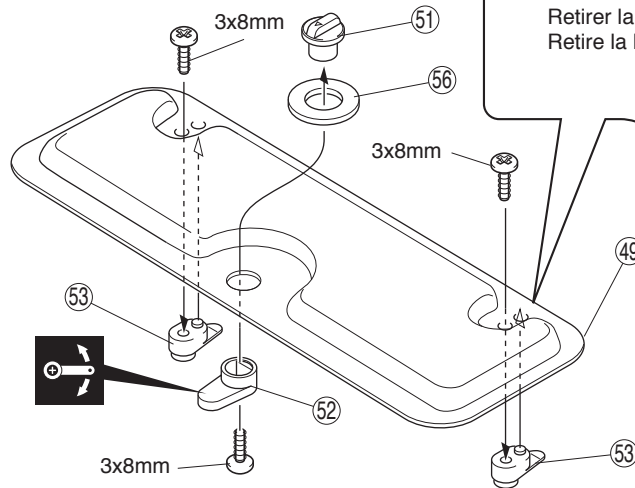


----- 3

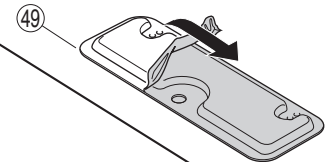
56 8 x 15mm プラワッシャー
Plastic Washer
Kunststoffscheibe
Rondelle plastique
Arandela plástico



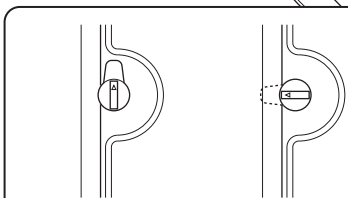
----- 1



▶ 表面の保護ビニールシートをはがしておく。
Remove protective plastic sheet.
Schutzfolie entfernen
Retirer la protection plastique.
Retire la hoja de plástico de protección

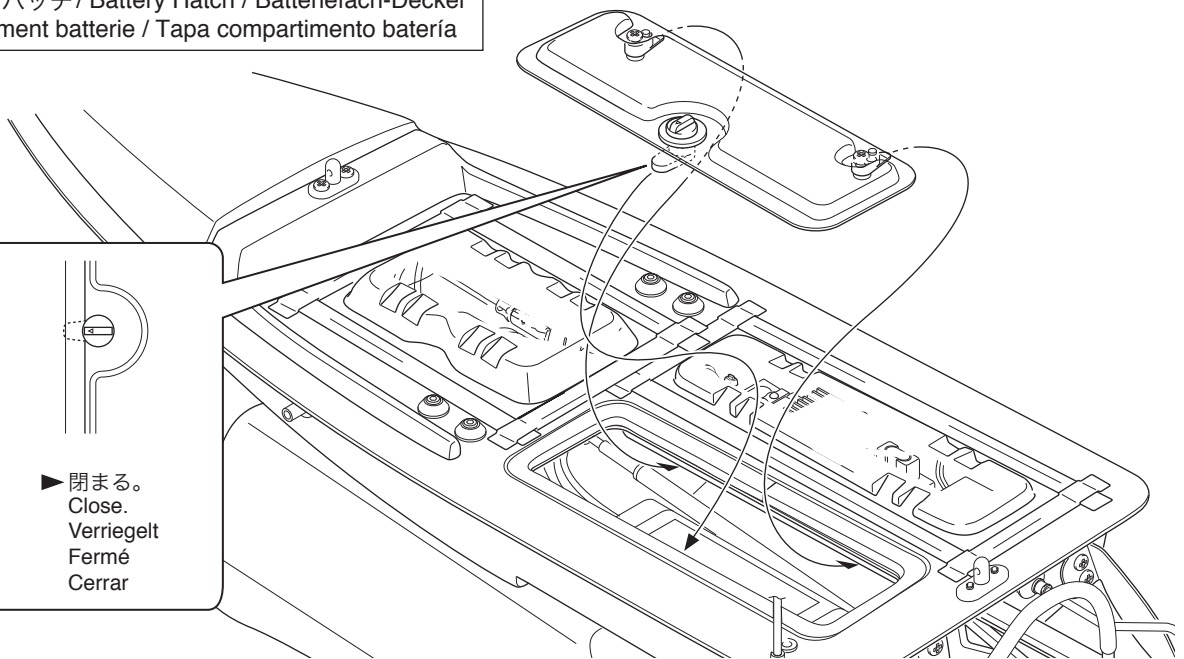


25 バッテリーハッチ / Battery Hatch / Batteriefach-Deckel
/ Compartiment batterie / Tapa compartimento batería



▶ 開く。
Open.
Offen
Ouvret
Abrir

▶ 閉まる。
Close.
Verriegelt
Fermé
Cerrar

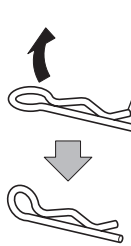
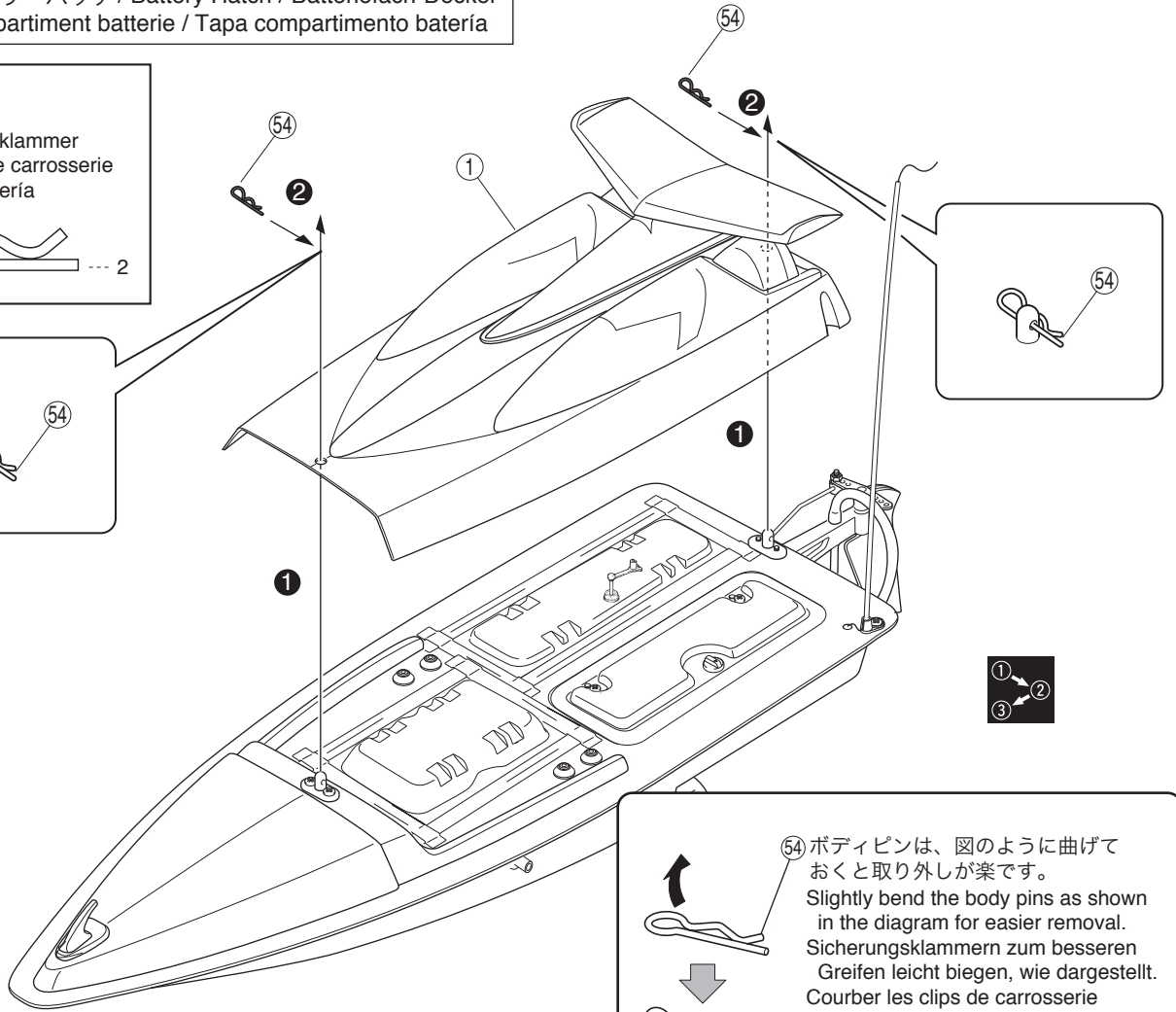
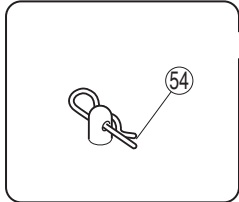


▶ 可動するように組立てる。
Ensure smooth, non-binding movement when assembling.
Das Teil muß sich leicht bewegen lassen.
La pièce doit pouvoir pivoter autour de la vis.
Asegúrese que la pieza se mueve suavemente.

26

バッテリーハッチ / Battery Hatch / Batteriefach-Deckel / Compartiment batterie / Tapa compartimento batería

⑤④ ボディピン
Body Pin
Karosserieklammer
Goupille de carrosserie
Clip carrocería

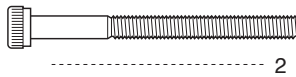


⑤④ ボディピンは、図のように曲げておくと取り外しが楽です。
Slightly bend the body pins as shown in the diagram for easier removal.
Sicherungsklammern zum besseren Greifen leicht biegen, wie dargestellt.
Courber les clips de carrosserie comme indiqué.
Doble ligeramente las presillas de carrocería para facilitar la instalación.

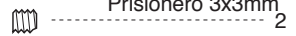
27

フラップ / Trim Tab / Trimmklappen / Réglage des flaps / Aleta

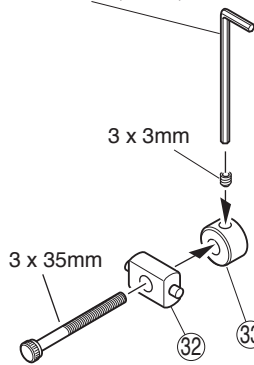
3 x 35mm キャップスクリュー
Cap Screw
Inbusschraube
Vis
Tornillo allen



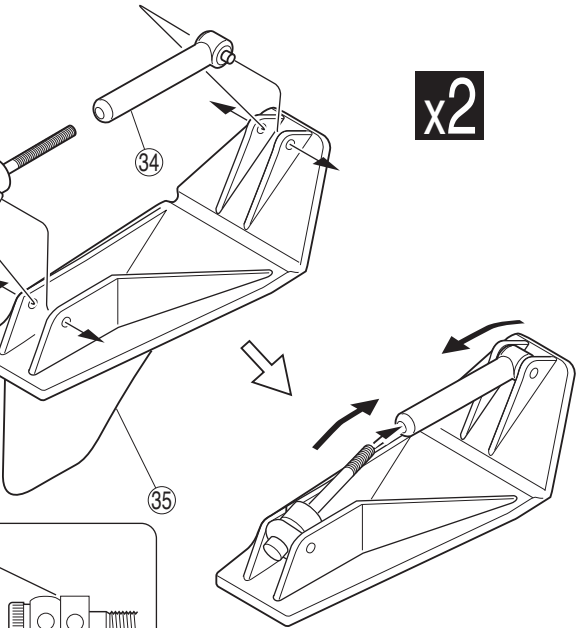
3 x 3mm セットビス
Set Screw
Gewindestift
Vis BTR 3x3mm
Prisionero 3x3mm



六角レンチ (1.5mm)
Hex Wrench (1.5mm)



▶ すきまが無いようにする。
Make sure that there is no gap.
Spaltfrei justieren
S'assurer qu'il n'y a pas d'espace.
Asegurarse de no dejar espacio



注意して組立てる所。
Pay close attention here!
Vorsicht! Wichtiger Hinweis!
Attention! Avis important!
Preste atención.

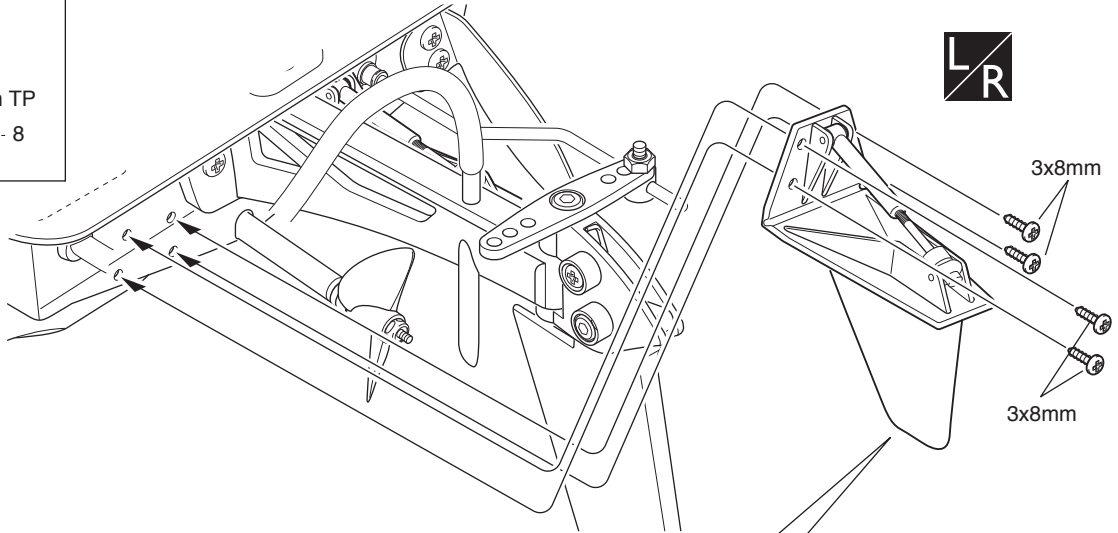
番号の順に組立てる。
Assemble in the specified order.
In der angegebenen Reihenfolge zusammenbauen.
Assemblez dans l'ordre indiqué.
Realice el montaje en el orden indicado.

2セット組立てる(例)。
Assemble as many times as specified.
Sooft wie angegeben zusammenbauen.
Assemblez aussi souvent qu'indiqué.
Repita las veces señaladas.

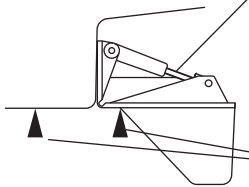
3 x 8mm TPビス
TP Screw
LK Treibschra
Vis TP 3x8mm
Tornillo 3x8mm TP



----- 8



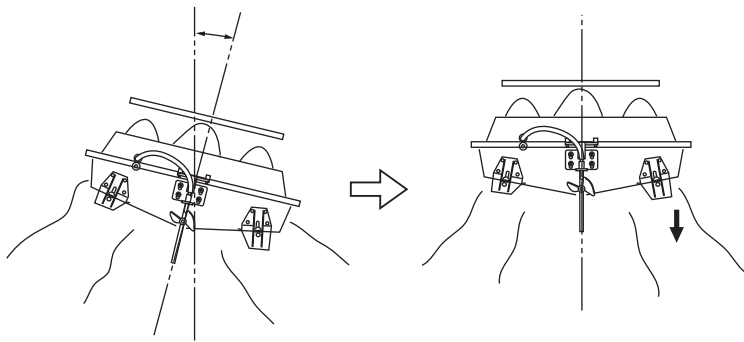
3 x 35mm キャップビス
Cap Screw
Inbusschraube
Vis
Tornillo allen



▶ 平行になる様 3 x 35mmキャップビスを締め込む。
Tighten 3 x 35mm cap screw until Tab is horizontal.
Inbusschrauben 3x35mm anziehen bis die Trimmklappen horizontal stehen.
Serrez les vis de 3 x 35mm jusqu'à ce que le Flap soit horizontal.
Apriete el tornillo allen 3 x 35mm hasta que la Aleta quede horizontal.

フラップの調整 / Trim Tab Adjustment / Trim Tab Adjustment / Justierung der Trimmklappen
Réglage du trim des flaps / Ajuste de las aletas

▶ 基本的には、右側のフラップを少し下げて直進時のかたむきを調整します。
Slightly lower the right Trim Tab to adjust the axis of the hull when running straight.
Rechte Trimmklappe nach unten stellen, damit das Boot gerade im Wasser liegt.
Diminuer légèrement le trim du flap droit afin d'ajuster l'axe de la coque lorsqu'il navigue droit.
Baje ligeramente la Aleta derecha para ajustar el eje del casco al navegar en línea recta.



▶ 3 x 35mmキャップビスで調整する。
Adjust with 3 x 35mm Cap Screw.
Mit 3x35mm Schraube justieren
Ajuster la vis de 3 x 35mm
Ajuste con el Tornillo Allen 3 x 35mm

しめ込む ⇒ フラップが上がる
Tighten ⇒ Lowers Trim Tab
Anziehen ⇒ Klappe senkt sich
Serrer ⇒ Baisser le trim du flap
Apretando ⇒ Baja la Aleta

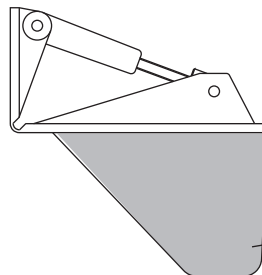
ゆるめる ⇒ フラップが下がる
Loosen ⇒ Raises Trim Tab
Lösen ⇒ Klappe hebt sich
Dévisser ⇒ Augmenter le trim
Aflojando ⇒ du flap
Se eleva la Aleta

▶ 風→弱い、波→低い
Wind : light
Waves : low
Wind : leicht
Wellen : niedrig
Vent : léger
Vagues : petites
Viento : Suave
Olas : bajas

⇒ 両方のフラップを上げる。
Raise both Trim Tabs
Beide Trimmklappen nach oben trimmen
Augmenter les deux trim de flap
Ambas Aletas se elevan

▶ 風→強い、波→高い
Wind : strong
Waves : high
Wind : stark
Wellen : hoch
Vent : fort
Vagues : hautes
Viento : fuerte
Aolas : altas

⇒ 両方のフラップを下げる。
Lower both Trim Tabs
Beide Trimmklappen nach unten trimmen
Baisser les deux trim de flap
Ambas Aletas bajan



▶ カットする。
Cut off.
Abschneiden
Découper
Cortar



左右同じように組立てる。
Assemble left and right sides the same way.
Bauen Sie eine linke und eine rechte Seite.
Assemblez le côté gauche comme le côté droit.
Realice el montaje de igual forma en ambos lados.

スペアパーツ SPARE PARTS

★: FOR JAPANESE MARKET ONLY.

品番 No.	パーツ名 Part Names	内容 (キーNo.と入数) Description (Key No. & Qty.)	★定価 (税込)
AK101 VE	船体(EPエアストリーク500VE) Hull (EP AIRSTREAK 500VE)	④ ⑤ x1	6300
AK102 VE	キャビンウイング(EPエアストリーク500VE) Cabin&Wing (EP AIRSTREAK 500VE)	① x1	3150
AK003 VE	ハッチセット(EPエアストリーク500VE) Hatch Set (EP AIRSTREAK 500VE)	③⑧ ④⑦ ④⑨ ⑤⑥ x1	1575
AK004 VE	スタンチューブセット(EPエアストリーク500VE) Stern Tube Set (EP AIRSTREAK 500VE)	⑭ ⑯ ⑰ ⑱ x1 ⑮ x2	1890
AK005B	モーターマウント Motor Mount	⑪ ⑫ x1	1260
AK006B	リンケージセット(EP) Linkage Set(EP)	③③ ④⑤ x1	840
AK007 VE	デカール(EPエアストリーク500VE) Decal (EP AIRSTREAK 500VE)	デカール一式 Decal Set	1575
AL5	プラパーツ(A) Plastic Parts(A)	⑤① ⑤② x1 ⑤③ x2	263
BK5	船台 Stand	⑤⑤ x1	1050
HJ-12	パイプセット Pipe Set	②⑧ x1	210
ORG02 BK	シリコンOリング(P2)ブラック Silicone O-Ring (P2) Black	④⑩ x10	210
ORG05	シリコンOリング(P5)オレンジ Silicone O-Ring (P5) Orange	④② x10	420
ORI 61115	ボルテックスマリン500 BLモーター VORTEX Marine 500 BL Motor	⑧ x1	13440
ORI 62058	ボルテックスマリン80 BLコントローラー VORTEX Marine 80 BL Controller	⑤⑦ x1	16590
W0148	M3ヘッドワッシャー M3 Head Washer	⑬ x4	630
1705	カラーアンテナ Color Antenna	③⑦ x6	525
96183 BL/SG	カラーシリコンチューブ(ブルー/スモークグレー) Color Silicone Tube (Blue / Smoke gray)	②⑨ (1000mm) x2	578
1889	ボディピン Body Pin	⑤④ x5	105
94302C	フィン付フラップ Trim Tab with Fin	⑤⑧ ⑤⑨ ⑥⑩ ⑥① x2	1890
94451	マジックテープ Majic Tape	④⑧ x2	315
94105C	コードブーツ Cord Boots	③⑩ x4	315

品番 No.	パーツ名 Part Names	内容 (キーNo.と入数) Description (Key No. & Qty.)	★定価 (税込)
94201Z	クリート Cleat	⑤ x2	315
94211B	ラダーセット Rudder Set	⑦ ⑲ ⑳ ㉑ ㉒ ㉓ ㉔ ㉕ x1 ⑥ x2	1575
94231B	モータージョイント1/8インチ Motor Joint 1/8 inch	⑩ x1	315
94241B	ターンフィン(ステンレス) Turn Fin(Stainless)	⑳ x1	315
94261B	テフロンメタル Teflon Metal	⑮ x4	735
94262B	テフロンワッシャー Teflon Washer	⑰ x5	525
94263Z	プロペラカラー(3.2×4mm) Propeller Collar (3.2×4mm)	⑲ x4	210
94434	スクルー(D42×P1.4) Propeller(D42×P1.4)	㉔ x2	315
94450	防水スポンジテープ Waterproof Sponge Tape	⑤⑩ x2	210
94851C	アンテナグロメット Antenna Grommet	③② x5	210
94852C	防水フレキシブルブーツ(L) Waterproof Flexible Boots(L)	③① x2	263
94856C	4mmグロメット 4mm Grommet	②⑦ x5	263
96201	ステンレスバインドTPビス(M3×8) Stainless BH TP Screw(M3×8)	10本入 10pcs	315
96205	ステンレスキャップビス(M3×12) Stainless Cap Screw(M3×12)	5本入 5pcs	210
96441B	スポンジテープ(1mm) Sponge Tape(1mm)	③④ x12	315

キットの部品の一部にはスペアパーツとして販売してないものがあります。
京商ではオプションパーツを販売していますのでお買い求めください。
Some of the parts included are not available as spare parts.
Purchase optional parts instead.

オプションパーツ OPTIONAL PARTS

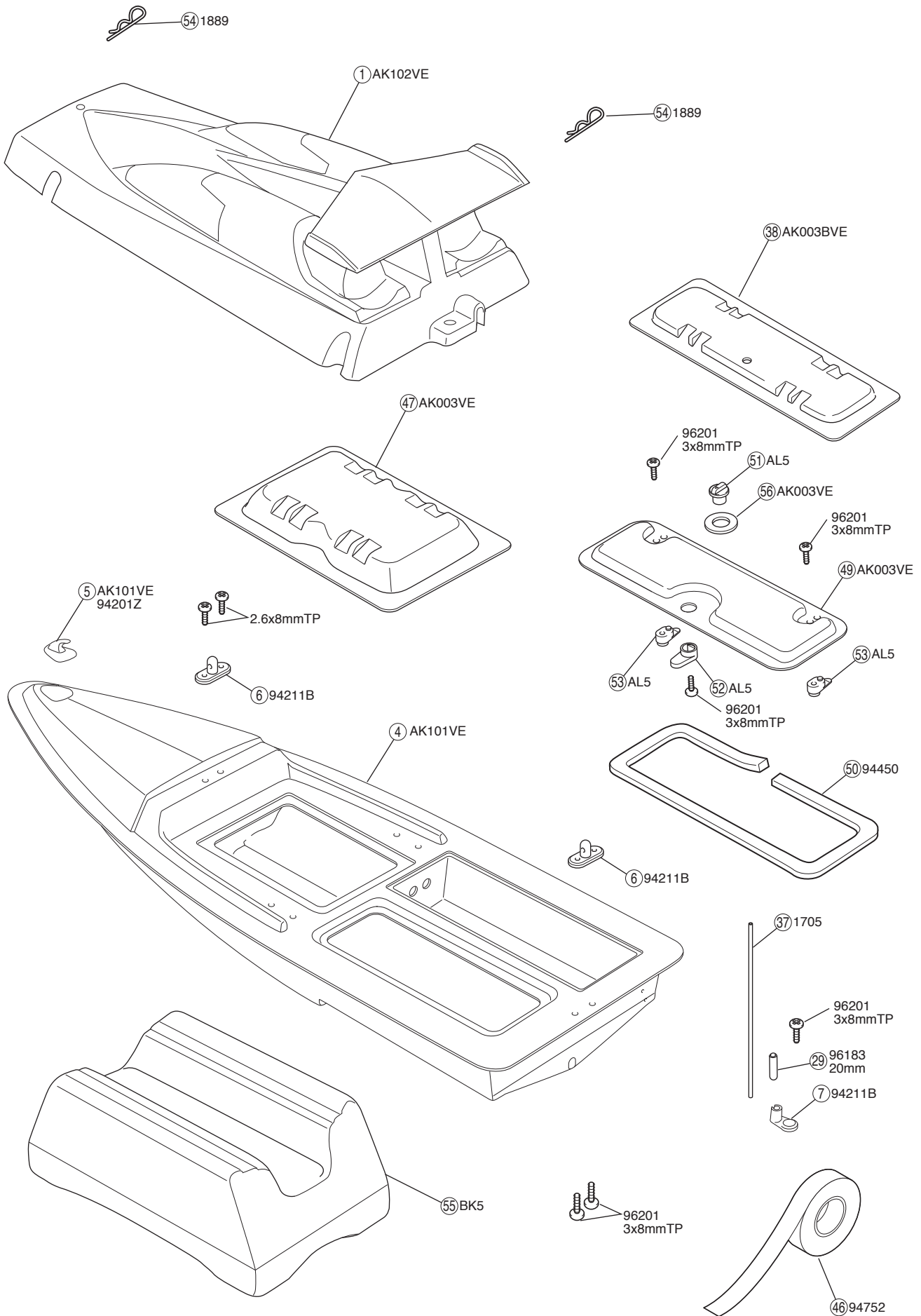
★: FOR JAPANESE MARKET ONLY.

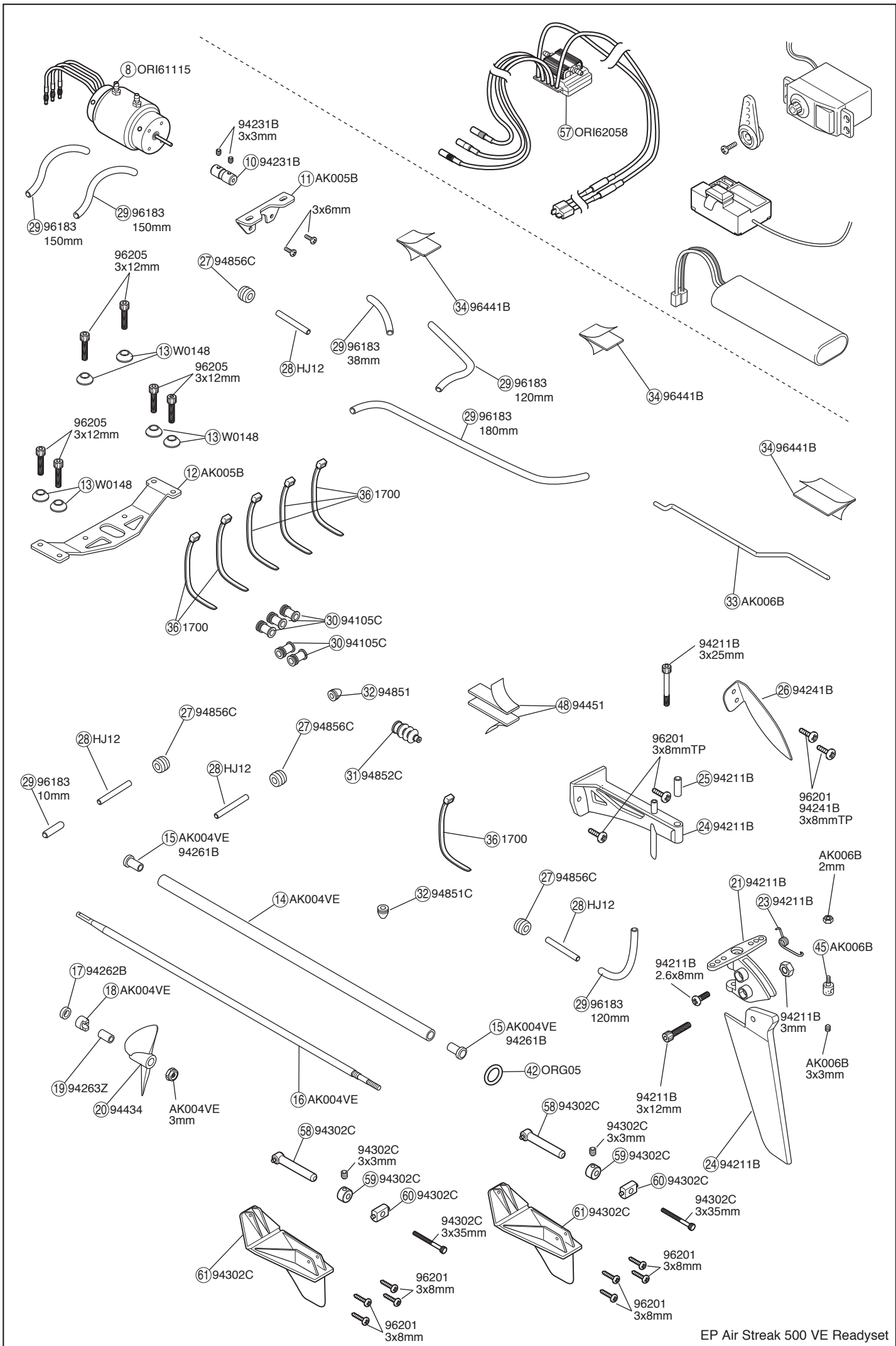
品番 No.	パーツ名 Part Names	内容 Description	★定価 (税込)
BPM437 -3	金属プロペラD37xP1.4/3ブレード Metal Propeller (D37xP1.4/3 Blade)	⑳ と交換 Instead of ⑳	3675
FV016	ターンフィン (LLサイズ、カーボン) Turn Fin (LL size Carbon)	旋回性を向上。1枚入り。 Improves turning stability. Includes 1pc.	2730
ORI 65026	デジタルセットアップボックス Digital Set up Box	ESCの各種セッティング用 Set-Up tool for the ESC	2310
1700 KP/KY	蛍光ストラップ(S) Fluorescent Strap(S)	③⑥と交換18本入 Instead of ③⑥, 18pcs.	189
1879	ホビーグリス Hobby Grease	2g	158

品番 No.	パーツ名 Part Names	内容 Description	★定価 (税込)
94281B	ドレインバルブ Drain Valve	船体内部の水抜き用逆止弁。 One-way valve to drain water from inside of hull.	420
94752	防水クリアーテープ Waterproofing Tape	④⑥と交換 Replaces ④⑥ .	473
96154	KYOSHO スペシャルグルー KYOSHO Special Glue	瞬間接着剤(14g) Super adhesive glue (14g)	735
96161	セッティングウェイト SETTING WEIGHT	走行姿勢調整用ウェイト60g入り Weight for adjusting boat's running posture (60g)	504

分解図 / Exploded View / Explosionszeichnung / Eclaté / Despiece

一部パーツ販売していないパーツがあります。
 Note that some parts are not sold as spare parts!





MEMO

A series of horizontal dashed lines for writing.

MEMO

A series of horizontal dashed lines for writing.

京商スペアパーツ・オプションパーツの購入方法

※これらの購入方法は日本国内に限らせていただきます



●部品をこわしたり、なくしてしまった場合でもスペアパーツやオプションパーツを 購入し、元どおりに直す事ができます。

●パーツはお店で直接購入していただくか、お店に行けない場合は、インターネットか電話注文で京商から通信販売で購入することができます。

(現金書留及び郵便振込みによる通信販売は平成20年3月31日をもって終了させていただいておりますので予めご了承ください)

●商品のご購入に際しては商品代金(税込)とは別に発送手数料が必要です。

※お支払い方法により発送手数料が異なりますので下記の注文専用電話にてご確認ください。

※お届け予定日数は夏・冬期休業または交通事情等運送上の理由により、遅れる場合がございますのであらかじめご了承ください。

1.まずはお店でお求めください。

まずは、お近くのお店か、この商品をお買い求めいただいたお店にご来店ください。ご希望のパーツの在庫があれば即購入できます。その際に組立/取扱説明書をお持ちになると購入がスムーズになります。



お店で在庫切れの場合でも京商の『オンラインパーツ直送便』[※]でお店から京商へ申し込みます

お店でご希望のパーツがたまたま品切れだった場合でも、京商の『オンラインパーツ直送便』[※]を利用すればその場で注文できます。『オンラインパーツ直送便』は、ご希望のパーツの品番や数量等を直接お店にご注文してください。在庫確認後代金をお支払いいただければ結構です。お客様のご自宅か、お店にお届けします。

※一部取扱っていないお店もございます。



オンラインパーツ直送便取扱店はこのステッカーが目印です。

A: 取扱説明書で必要なパーツの品番と数量を確認する。



B: お店で必要なパーツを注文し代金を支払う。



C: ご注文から約3~4日でお客様のご自宅か、お店にお届けします。



2.お店に行けない場合は 次の2つの方法で京商から通信販売で購入できます。

お店に行けない場合は、京商ホームページ内の京商オンラインショップからお申し込みいただくか、電話注文でお申し込みいただくようになります。

①インターネットで京商に申し込む

<http://kyoshoshop-online.com>



KYOSHOホームページ内のインデックスから京商オンラインショップをクリックしていただくか、右記QRコードを携帯で読み込んでいただくか、直接サイトにアクセスできます。必要事項を入力の上ご利用ください。

オンラインショップ(インターネット)でお申し込みの場合は2種類(各社クレジットカード、代引支払い)からお選びいただけますのでご利用ください。



※発送手数料に関しましては下記の、注文専用電話にお問い合わせください。

②電話で京商に注文する

※誤発送を防ぐ為、ご希望のパーツ品番・商品名をお調べのうえ下記、注文専用電話番号にお電話ください。

注文専用電話番号 **046-229-1541**

受付時間：月～金曜祝祭日を除く 3:00～17:00

※電話による注文は、代引販売に限ります。

京商株式会社

〒243-0034 神奈川県厚木市船子153

●お問い合わせはユーザー相談室まで

電話 046-229-4115 受付時間：月～金曜祝祭日を除く 3:00～19:00

組立や、操作上で不明な点のお問い合わせ方法

これらのサービスは日本国内に限らせて頂きます



組立てたり、操作してみて上手くいかない点などございましたら、ご購入いただいた販売店または、京商ユーザー相談室へお問い合わせください。

京商ユーザー相談室へお問い合わせの際は、**お電話**いただくか、下記のお問い合わせ用紙に必要事項をご記入のうえ、**FAX**または**郵便**でお送りください。

京商へのお問い合わせ先 → 「京商ユーザー相談室」

京商にお問い合わせの際は、「京商ユーザー相談室」にご連絡ください。

お問い合わせの際は、お手元に商品や組立/取扱説明書をご用意のうえ、組立/取扱説明書のページ数、行程番号、部品番号(キーNo.)を用いるなど、なるべく具体的にお知らせください。

電話でのお問い合わせは:

電話でのお問い合わせは、月曜～金曜(祝祭日を除く)13:00～19:00。

046-229-4115

FAXでは、24時間お問い合わせの受付をして居ります。回答は、翌営業日以降となる場合があります。営業日:月曜～金曜(祝祭日を除く)

郵便でのお問い合わせは:〒243-0034 神奈川県 厚木市 船子153 京商株式会社 ユーザー相談室

キリトリ線

お問い合わせ用紙

お問い合わせ用紙は、FAXまたは郵便でお送りください。回答方法は、京商で検討のうえ考慮させていただきます。

郵送の場合は、お問い合わせ用紙のコピーを保管してください。

品番	No.40116VE	商品名	EP エアストリーク 500VE					
ご購入店	店名	都道府県		ご購入年月日	平成	年	月	日
	(電話)							
ご使用プロポ	メーカー名	商品名	ご使用の モーター					
ご氏名	フリガナ			R/C歴	約		年	
ご自宅住所	〒_____		都道府県					
ご自宅の連絡先	電話	()	FAX	()				
平日の昼間に可能な連絡先	電話	()	FAX	()				
月曜～金曜(祝祭日を除く)13:00～19:00で電話連絡可能な時間帯				:	受付No.(京商記入欄)			

お問い合わせご記入欄: 組立/取扱説明書のページ数や部品番号(キーNo.)を用いるなど、なるべく具体的にご記入ください。



京商ホームページ
www.kyosho.com

*Hereby, KYOSHO CORPORATION, declares that this product is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC. The Declaration of Conformity (DoC) can be downloaded at following URL.
<http://www.kyosho.co.jp/web/download/index-e.html>

*Hiermit erklärt die KYOSHO Corporation, dass dieses Produkt in Übereinstimmung mit der Richtlinie 1999/5/EC ist und ihr in allen relevanten Punkten entspricht. Die Konformitätserklärung kann unter dem folgenden Link abgerufen werden:
<http://www.kyosho.co.jp/web/download/index-e.html>

*Par la présente, KYOSHO CORPORATION déclare que cet équipement est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions de la directive 1999/5/CE qui lui sont applicables. La déclaration de conformité peut être consultée à l'adresse suivante: www.kyosho.fr/rtte-doc.htm

*Por medio de la presente KYOSHO declara que este producto cumple con los requisitos esenciales y cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 1999/5/CE. La Declaración de Conformidad (DoC) puede descargarse en la siguiente dirección de Internet: <http://www.kyosho.co.jp/web/download/index-e.html>

メーカー指定の純正部品を使用して
安全にR/Cを楽しみましょう。

京商株式会社

〒243-0034 神奈川県厚木市船子153

●ユーザー相談室直通電話 046-229-4115

お問い合わせは：月曜～金曜(祝祭日を除く)13:00～19:00

85291005-1

PRINTED IN CHINA